

GENERAL CONDITIONS

# SYMPHONIA LIFE INSURANCE



**Allianz  SNA**



# Contents

1. Contract Description
2. Definitions
3. Terms and Conditions
4. Contributions Specification and Payment Conditions
5. Investment Mechanism
6. Partial Withdrawal
7. Encashment Value and Paid up Contract
8. Maturity Benefit
9. Cost of Insurance
10. Basic Death Benefits
11. Basic Total Permanent Disablement (TPD) Benefits
12. The Riders

This Contract issued by Allianz SNA s.a.l. hereafter called the "Company", provides, subject to the terms and conditions contained herein or endorsed, the benefits described in the attached Table of Benefits and Contributions hereafter referred to as (T.B. and C.), provided that the first regular contribution is actually paid and all subsequent regular contributions are paid when due.

The Contract is formed of the following documents:

- The application forms, medical forms and all the declarations made and signed by the Contract owner and/or the life assured,
- The Table of Benefits and Contributions (T.B. and C.),
- The Contract general conditions,
- The additional riders general conditions if any,
- The Funds booklet, referred to in the (T.B. and C.),
- Any subsequent endorsements.

## 1. Contract Description

### 1.1 Scope of the Contract

Symphonia Life is an individual Unit Linked investment plan coupled with insurance benefits. The aim of this Contract is to accumulate a capital on maturity through regular and/or additional investment contributions allocated according to the Contract owner's choice between the various investment Unit Linked Funds offered to him/her as described in the attached Funds booklet.

### 1.2 Structure of the Contract

Symphonia Life is structured in three parts:

- A regular investment and insurance plan (hereafter referred to as the "Regular Plan"),
- An additional investment plan (hereafter referred to as the "Boosters Plan"),
- A set of additional insurance riders (hereafter referred to as the "Riders").

#### 1.2.1 The Regular Plan

Within the Regular Plan, regular investment and insurance contributions (hereafter referred to as the "regular contributions") will be scheduled over the period of the Contract with the aim to provide insurance protection and investment benefits on maturity.

This plan will also include the following insurance benefits in case of death of the life assured prior to the maturity date of the Contract:

- Cover A - Minimum lump sum benefit (mandatory).
- Cover B - Schooling benefit(s) (optional).
- Cover C - Waiver of future contributions (optional).

**Cover A - Minimum lump sum benefit:** This benefit provides in case of death of the life assured prior to the maturity date of the Contract, the payment of a minimum lump sum amount.

The minimum lump sum amount could be either:

- A1 - A predetermined sum assured as selected by the Contract owner at the effective date of the Contract.
- A2 - Or a multiple of the total paid regular contributions as selected by the Contract owner at the effective date of the Contract subject to the maximum amount shown in the (T.B. and C.).

**Cover B - Schooling benefit(s):** This benefit provides in case of death of the life assured prior to the maturity date of the Contract, the monthly payment of a schooling annuity for each selected child from the date of death and up to the maximum child's age as selected by the Contract owner at the effective date of the Contract.

**Cover C - Waiver of future contributions:** This benefit provides in case of death of the life assured prior to the maturity date of the Contract, the continuation of payment of the remaining future contributions as scheduled under the Regular Plan.

The above benefits are also payable in case of Total Permanent Disablement (TPD), if selected by the Contract owner.

#### 1.2.2 The Boosters Plan

Within the Boosters Plan, Symphonia Life offers the possibility to boost at any time the investment account with additional investment contributions (hereafter referred to as the "boosters").

### 1.2.3 The Riders

In addition to the insurance benefits under the Regular Plan, Symphonia Life offers access to a variety of 5 years renewable additional insurance riders against the payment of the additional riders' contributions (hereafter referred to as the "riders' contributions").

The Riders, if selected by the Contract owner, should be shown in the (T.B. and C.) and are described under the respective riders' general conditions.

### 1.3 Maturity benefits

If the life assured is alive at the maturity date of the Contract, Symphonia Life provides the payment of the accumulated capital under the Regular Plan and the Boosters Plan to the Contract owner in one of the following options:

- In one lump sum,
- In the form of an annuity for a fixed period of time as shown in the (T.B. and C.),
- Or a combination of the above two options.

## 2. Definitions

### 2.1 The Contract Owner

The Contract owner is the person (individual or legal entity) who signs the application form, accepts the conditions stipulated in the Contract and pays the contributions. He/she is the sole owner of the Contract and is the only person entitled to make any changes to the Contract. Where the context admits, the Contract owner includes reference of his/her personal representative and/or his/her assignees and/or his/her successors in title and the singular includes the plural and vice versa.

### 2.2 The Company

The Company is the insurance company who provides the benefits subject to the attached Table of Benefits & Contributions (T.B. and C.) and to the terms and conditions contained herein or endorsed.

### 2.3 The Life Assured

The life assured is the person on whose life the insurance benefits under this Contract are granted and may be the same person as the Contract owner who is the sole owner of this Contract.

If the Regular Plan is issued on a joint life basis, all references to the life assured should be regarded as applying to both lives assured; provided that the benefits shown in the (T.B. and C.) are payable only once, on the first death or any other event covered under this Contract first happening to either of the two lives assured.

The Riders, if any, are always issued on a single life basis and all the references to the life assured are always referring to the first life assured shown in the (T.B. and C.).

### 2.4 The Beneficiary

The beneficiary is/are the person(s) nominated by the Contract owner and entitled to cash the benefits of this Contract in case of death of the life assured.

### 2.5 Contract Year

The Contract year is the period of 12 consecutive months, according to the Gregorian calendar, commencing from the effective date shown in the (T.B. and C.) or from any subsequent anniversary of the effective date.

## 2.6 Effective Date

The effective date is the date shown in the (T.B. and C.) on which the Contract shall be deemed to come into effect.

## 2.7 Maturity Date

The maturity date is the date shown in the (T.B. and C.) on which the Contract shall lapse.

## 2.8 Contribution Date

The contribution date is the date on which the contribution is due.

## 2.9 Unit Linked Funds

### 2.9.1 Unit Linked Funds description

The Unit Linked Funds are the investment Funds that the Company will propose to the Contract owner. Those Funds could be either independent external Funds managed by external Fund managers, or internal Portfolios/Funds managed by the Company or a combination of both. The Funds' terms and conditions are described in the attached Funds booklet.

### 2.9.2 Unit

The unit is a notional share in a Unit Linked Fund, acquired in the investment account in order to determine the value of payable benefits.

### 2.9.3 Unit Price

The unit price is the net asset value per unit of a Unit Linked Fund, adjusted for the purpose of allocation or redemption. The unit price of a Unit Linked Fund may fluctuate up or down based on the investment performance of the Fund. The offer price is the price at which the Company will allocate units to a Contract.

And the bid price is the price at which the Company will redeem units allocated to a Contract.

## 3. Terms & Conditions

### 3.1 Notice to the Company

The Company will not be affected by notice of any assignment, the exercise of any right or option or any other fact whatsoever relating to this Contract unless and until an express notice in writing of the assignment, exercise or fact has been received by the Head Office of the Company from the Contract owner.

### 3.2 Electronic Transactions

The Contract owner agrees to adhere to and comply with all such terms and conditions as the Company may prescribe from time to time with regard to all transactions and hereby agrees and confirms that all transactions (other than those requiring a written notice or communication under this Contract and/or required by law) effected by or through facilities for conducting remote transactions including the Internet, World Wide Web, electronic data interchange, call centers, tele-service operations (whether voice, video, data or combination thereof) or by means of electronic, computer, automated machines network or through other means of telecommunication, established by or on behalf of the Company, for and in respect of the Contract or its terms, or the Company's other products and services, shall constitute legally binding and valid transactions when done in adherence to and in compliance with the Company's terms and conditions for such facilities, as may be prescribed from time to time.

### 3.3 Free Look Period

Within 15 days of the issuance date, the Contract owner may, if dissatisfied with it for any reason, give the Company a written notice of cancellation along with reasons for the same, and return the Contract documents to the Company, subject to which the Company shall send to the Contract owner a refund comprising the first contribution paid less the proportionate Risk Contribution for the period the life assured was covered and the expenses incurred on medical exams. The refund paid to the Contract owner will also be reduced by the amount of any reduction in the investment accounts value, if any, due to a fall in the unit prices between the date of allocation and redemption of units.

### 3.4 Rights of the beneficiary

This Contract creates a revocable right in favor of the beneficiary shown in the (T.B. and C.). The right of the

beneficiary is limited to the net amounts due in the event of the life assured's death occurring before the maturity date of the Contract.

The Contract owner may, prior to the death of the life assured and without requiring the consent of any beneficiary, exercise for the Contract owner's own benefit every right and privilege conferred by this Contract and in particular may at any time assign hereunder, or modify the beneficiary unless any irrevocable beneficiary is specified in the (T.B. and C.).

If the Contract owner mortgages, charges, assigns or transfers any interest in this Contract, the rights of the beneficiary will be subordinated to the rights of the person acquiring such interest.

### 3.5 Modifications and timing

During any Contract year, while this Contract is in force, the Contract owner may elect to modify any or all benefits and/or the sums assured and/or contributions to a higher or lower amount with a consequent alteration in the cost of insurance. Any modification to a higher cover may only be made if the Company is satisfied as to the continued good health and insurability of the life assured and may necessitate the payment of a higher contribution. Any election under this paragraph must be made by written notice from the Contract owner to the Company and any modification will take effect the month that follows the acceptance by the Company of the said modification and an endorsement will be issued and signed accordingly by the Company.

For any endorsement, the Contract owner shall return the Contract to the Company.

### 3.6 Date of Birth

The Company reserves the right to require proof of the date of birth of the life assured before making any payment. If the date of birth has been inadvertently misstated this will not invalidate the Contract but the payable amount will be adjusted accordingly based on the tariff adopted by the Company at the effective date of the Contract.

### 3.7 Proof of death or permanent disablement or critical illness and notice of claim

In case of death or permanent disablement or critical illness of the life assured while the Contract is still in force, the nominated beneficiary or (in case of permanent disablement or critical illness) the Contract owner or the life assured should inform the Company in writing within a period of 15 working days from the death or permanent disablement or critical illness occurrence.

Before the Company effects any payment under this Contract, the claimant(s) should return the Contract to the Company and produce satisfactory written proofs and

official reports clarifying the cause and circumstances of death or permanent disablement or critical illness, together with a medical report from the treating physician, an official death certificate, and any other document the Company finds necessary.

### 3.8 Laws and Jurisdiction

Laws and jurisdiction of the Republic of Lebanon will apply on this Contract and the additional riders if any. The insurance benefits are subject to the provision of any laws or decrees or inherent tax instruction prevailing at the date of payment of these benefits. The partial withdrawals, the encashment value and investment benefits are subject to the provisions of any laws or decrees or tax instructions prevailing at the date of payment.

### 3.9 Reinstatement

This Contract may be reinstated within three months from the date of lapse or conversion into paid-up Contract on written application of the Contract owner and the submission of evidence of insurability of the life assured satisfactory to the Company and the payment of all overdue contributions and of any other indebtedness to the Company upon this Contract.

### 3.10 Investment Risks

As in agreements defined under the last paragraph of article 170 and article 950 of the Code of Obligations and Contracts, effects of the present agreement depend on uncertain events.

Without limiting the generality of the foregoing, the investments of the Company are exposed to risks, including but not limited to country risks, financial restrictions that may be imposed by the Lebanese laws, regulations or bodies, private and public insolvency, financial or political events, currency depreciation or any similar event, and the Contract owner / beneficiary understands, acknowledges and accepts such risks and shall solely bear any losses resulting therefrom or relating therewith. Investment accounts and Encashment value may, in such circumstances, be lesser than the projection shown in the (T.B. and C.).

In any case, the Company shall only act on a best effort basis.

### 3.11 Sanction Clause

This Contract does not provide coverage related to any business, including but not limited to this Contract and the fulfillment of any obligation hereunder, to the extent the coverage would expose the Company to any sanction, prohibition or restriction under any applicable sanction law or regulations of the UN Security Council and/or the EU and/or any other trade or economic sanction laws or regulations.



## 4. Contributions Specification & Payment

The total contributions for each Contract year are composed of:

- The regular contributions under the Regular Plan,
- The boosters if any, under the Boosters Plan,
- The riders' contributions if any, under the various selected Riders,
- Any additional collection charges,
- Any additional stamp duties, tax levies or any other additional legal or fiscal charge prevailing at each contribution's due date.

The total contributions for each Contract year will be as shown in the (T.B. and C.).

### 4.1 Payment of contributions

All the contributions under this Contract, whether regular, boosters or riders, are payable directly to the Company. No receipt for any contribution is valid unless on the Company's printed form, duly signed by or on behalf of the Company.

### 4.2 Payments by the Company

All amounts payable by the Company will be paid in Lebanon, at the Company's authorized Office to the Contract owner or to the beneficiary shown in the (T.B. and C.).

### 4.3 The regular contributions under the Regular Plan

The yearly regular contribution payable for the first Contract year is shown in the (T.B. and C.). The yearly regular contribution for subsequent Contract years is the contribution for the preceding Contract year adjusted in accordance with the "contribution variation rate", if any, as shown in the (T.B. and C.). The regular contributions' frequency of payment will be either, monthly, quarterly, half-yearly or yearly as shown in the (T.B. and C.).

### 4.4 The boosters under the Boosters Plan

The Contract owner may pay at any time, during the lifetime of the Contract, additional boosters to increase his/her investment benefits subject to the

available minimum and maximum levels applied by the Company at the time of the payment.

### 4.5 The riders' contributions under the Riders

For each rider and for each bracket of 5 years, the contributions will be recalculated in accordance with the attained age of the life assured and the sum assured as shown in the (T.B. and C.). This contribution will remain constant over each bracket of 5 years.

The additional riders' contributions frequency of payment will follow the same frequency as the regular contributions.

The riders' contributions are shown in the (T.B. and C.) for each bracket of 5 years until the maturity date for each rider.

### 4.6 Non payment of regular contributions

90 days of grace are allowed for the payment of each regular contribution after the first regular contribution. If a regular contribution remains unpaid at the expiry of the 90 days after the contribution's due date, this contribution will be cancelled and the projected investment account shown in the (T.B. and C.) will be affected accordingly.

Notwithstanding the non payment of any regular contribution, the Company will continue to deduct the monthly cost of the basic Death and TPD Benefits, the administration fees and the monthly investment fees as outlined under paragraphs 5.3 and 5.4 and as long as there are sufficient funds in the regular investment account to cover the monthly costs and fees due. Once the regular investment account becomes insufficient to cover the monthly costs and fees, the insurance covers shall be cancelled and the Contract shall lapse.

### 4.7 Non payment of riders contributions

Riders' contributions could remain unpaid up to a maximum period of 90 days after the due date of the first unpaid riders' contribution.

If the life assured dies, becomes disabled or is diagnosed as suffering from a Critical Illness before

the expiry of the 90 days grace period, any contribution then due and unpaid will be deducted from the respective Rider's sum assured.

90 days after the due date of the first unpaid riders' contribution, the riders will automatically be cancelled unless the Contract owner has instructed to automatically deduct the riders' contributions from his/her regular investment account as shown in the (T.B. and C.).

In this case, notwithstanding the non payment of any riders' contribution and if the Contract owner has instructed to automatically deduct the riders' contributions from his/her regular investment account, the accumulated unpaid balance and future monthly riders' contributions will automatically be deducted from the regular investment account as outlined under paragraph 5.4 and as long as there are sufficient funds in the regular investment account to cover the monthly riders' contributions. The regular investment account shown in the (T.B. and C.) shall be affected accordingly.

Once the regular investment account becomes insufficient to cover a full riders' contribution, the riders will be cancelled.

## 5. Investment Mechanism

### 5.1 Transition and Investment accounts

For transparency and clarity purposes, the Company will organize and maintain for each Contract the following accounts:

Transition accounts:

1. Regular transition account
2. Boosters transition account
3. Riders transition account

Investment accounts:

1. Regular investment account
2. Boosters investment account

### 5.2 Allocation of contributions

Each time a contribution due is paid (net of collection charges and local taxes, if any) and is actually received, the Company will credit the appropriate transition account with the corresponding amount.

### 5.3 Monthly deductions from the transition accounts

On each monthly anniversary date, the Company will debit:

- The monthly cost of the regular plan insurance benefits and the monthly administration and investment fees specified in the (T.B. and C.) from the regular transition account,
- The monthly investment fees specified in the (T.B. and C.) from the boosters transition account,
- The monthly cost of riders from the riders transition account.

### 5.4 Funds' Transaction

On each Fund's' purchasing/selling date, the Company will use any balance in each of the transition accounts to perform the following operations:

#### 5.4.1 For the regular transition account

- If the balance of this transition account is positive, the Company will credit the regular investment account with the corresponding amount by purchasing at the offer price a number of units of the various Funds according to the Funds selection percentages as shown in the (T.B. and C.).
- If the balance of this transition account is negative, the

Company will debit the regular investment account with the corresponding amount by selling at the bid price a number of units of the various Funds according to the proportion of distribution of Funds at the time of the transaction (irrespective of the initial Funds selection).

#### 5.4.2 For the boosters transition account

The same mechanism as described under sub-paragraph 5.4.1 will apply for the purpose of crediting or debiting the boosters transition account.

#### 5.4.3 For the additional riders transition account

- If the balance of this account is positive, it will be accumulated and used to cover future deductions of the monthly cost of riders.

- If the balance is negative, and less than 90 days have passed since the first unpaid riders' contribution's due date, the balance will be accumulated to the next monthly anniversary date.

- If the balance is negative, and 90 days have passed since the first unpaid riders' contribution's due date, the additional riders will be cancelled unless the Contract owner has instructed to automatically deduct the riders' contributions from his/her regular investment account. In this case and if the balance is compensated by the value of the regular investment account the Company will debit the regular investment account with the corresponding amount by selling at the bid price a number of units of the various Funds according to the proportion of distribution of Funds at the time of the transaction (irrespective of the initial Funds selection). If the balance is not compensated by the value of the regular investment account, the riders will be cancelled.

### 5.5 Funds' Purchasing/Selling

The Funds' purchasing/selling orders will be processed on the Funds' next valuation date following the payment date. Funds will be regularly valued at least monthly unless unit pricing is deferred as described in the next sub-paragraph.

The Company reserves the right to defer unit pricing and associated transactions at its sole discretion if there is substantial disruption to asset markets such as to make unit prices unreliable and/or if the processing of transactions could prejudice equity between unit holders.

If a Fund has no official quotation at the valuation date, the purchasing/selling date relative to this Fund will be postponed to the next valuation date of this Fund.

### 5.6 Value of the investment accounts

The value of each of the regular investment account and the boosters' investment account is equal at any time to the sum of:

- The accumulated number of units of each selected Fund multiplied by the bid price of the relevant Fund unit,
- Any negative or positive balance remaining in the corresponding transition account.

The value of the investment account may fluctuate up or down based on the unit prices of the Funds and the value of the investment account carries no guarantee of principal or investment return.

### 5.7 Switching and Redirection

The Contract Owner may, upon written request (the "Switch-Request") to the Company, at his/her own discretion and in accordance with the provisions contained herein in section 5, switch the total or part of his/her current investment account between the various available Funds at the switch date. The amount transacted is subject to the Company's switch fee prevailing at the date of the transaction.

Alternatively, upon written request (the "Redirection-Request") to the Company, the Contract owner may redirect future contributions between the various Unit Linked Funds at the redirection date.

Following the receipt of the Switch-Request by the Company, the process will be as follows:

Sell the related units from the Unit Linked Funds and convert them to cash in this transition account by redeeming them using the bid price determined on the first valuation date following the receipt of the Switch-Request. The cash amount so determined for switching and/or the incoming cash for redirecting will then be used to acquire units for the selected Unit Linked Funds, in such proportion as set out in the Switch or Redirection-Request on the earliest selling/purchasing date following the Switch-Redirection.

Any Switch-Request will not affect amounts already allocated to the transition accounts that will follow the previously agreed Funds selection distribution.

The amount transacted is subject to the Company's switch fee prevailing at the date of the transaction.

### 5.8 Funds Selection Percentages

The Funds selection percentages are subject to local regulations as well as to the policy of the Company at the effective date or at any subsequent anniversary date or at any subsequent switching or redirection date.

## 5.9 Introduction of new Funds

At any time, the Company may introduce new Fund(s) to the Contract owner. Acquiring Units in such Funds is done at the Contract owner's discretion and in the proportions decided by himself/herself.

Notwithstanding anything contained herein, the Company reserves the right to merge or close any of the Fund(s) managed by the Company, and discontinue offering any Fund(s) or change the Funds selection percentages after notifying the Contract owner. In the event the Contract owner fails to respond to the Company's notice of unavailability of a particular Fund vehicle within 15 days from the notification, the Company reserves the right to reallocate the amounts invested in this vehicle to another option(s) available at that date.

## 6. Partial Withdrawal

At any time, while this contract is in force, the Company will, at the request of the Contract owner, allow partial withdrawals. The maximum withdrawal amounts will be equal to 50% of the surrender value at the date of partial withdrawal or a maximum monetary ceiling determined by the Company at that time.

However, such percentage or monetary amount ceiling can be increased / decreased by the Company at its own discretion depending on the financial market situation during the period of withdrawal.

- The Contract owner will address to the Company a signed request outlining the required amount to withdraw.

- Upon reception of the request, the Company will debit the regular investment account with the corresponding amount by selling a number of units of the various Funds according to the proportion of distribution of Funds at the time of the transaction (irrespective of the initial Funds selection) to match the Contract owner's required withdrawal amount.

- When the partial surrender is executed, the covers A, B and C will be reduced by the proportion of the withdrawn amount over the total benefits (up to the extent of these benefits become nil if the withdrawn amount is higher than the total benefits). A revised (T.B. and C.) will be issued, showing the new regular plan investment account and benefits.

## 7. Encashment Value & Paid-up Contract

### 7.1 Encashment value

No encashment value is due for surrender during the first year. If the Contract is surrendered after the payment of at least one annual contribution and within the first 2 years from its effective date, the encashment value of the Contract will be equal to 80% of the value of the investment accounts at that time, less any deductions and indebtedness to the Company on that Contract at the date of surrender. If the Contract is surrendered between the 3rd and the 20th year from its effective date, the encashment value will be equal to 97% of the value of the investment accounts at that time, less any deductions and indebtedness to the Company on that Contract at the date of surrender. If the Contract is surrendered after 20 years from its effective date, the encashment value will be equal to 100% of the value of the investment accounts at that time, less any deductions and indebtedness to the Company on that Contract at the date of surrender.

However, such percentage can be increased / decreased by the Company at its own discretion depending on the financial market situation during the period of surrender.

### 7.2 Fully Paid-up contract

Once this Contract has acquired an encashment value and the contributions of the first three years have been fully paid, the Contract owner may elect to convert his/her Contract into a fully paid-up Contract. In such case the insurance benefits as well as the riders, if any, will be cancelled and the amount payable on the death of the life assured will be limited to the value of the investment accounts at the date of death.

If the value of the investment accounts becomes nil, a fully paid-up Contract will remain active for a maximum period of 90 days. Thereafter the Contract shall lapse.

## 8. Maturity Benefit

If the life assured is alive at the maturity date stated in the (T.B. and C.), the Company will either:

- pay to the Contract owner a lump sum amount equal to the surrender value at that time,
- or pay to the Contract owner (or to the beneficiary in case of the death of the Contract owner) the benefit in terms of annuity payments over a number of years as selected by the Contract owner, the first payment being due on the maturity date.
- or pay to the Contract owner (or to the beneficiary in case of the death of the Contract owner) a combination of the above two options.

In the case of the Contract owner opting to receive the maturity benefit in annuities:

The value of the first payment on maturity will be determined by redeeming units held in the Unit Linked Funds. The number of units to be redeemed being determined by dividing the number of units held in each Fund at the maturity date by the total number of payable annuities.

The value of each subsequent payment will be determined by redeeming units held in the Unit Linked Funds. The number of units to be redeemed being determined by dividing the number of units held in each Fund by the remaining number of annuities payable including that for which the calculations are being done.

The last installment payable shall be paid by redeeming all units held in the Unit Linked Funds.

The Contract will be considered void after the payment of the final installment by the Company.

Should the Contract owner choose to receive the benefits in annuities, there will be no cover provided neither under the regular plan nor under the riders. In case of death of the Contract owner before the end of the period of the annuities, the remaining annuities will become due to the beneficiary.

## 9. Cost of Insurance

The cost of insurance for the benefits under the regular plan is calculated by applying to the sum at risk, the monthly mortality rate (and monthly morbidity rate for total permanent disablement if applicable) relative to the life assured's age and in accordance with the mortality table (and morbidity table), applicable by the Company. The life assured's age is calculated at the last yearly anniversary date of the Contract based on his/her previous birthday.

The sum at risk is defined as follows:

**For cover A- Minimum lump sum benefit:**

The sum at risk is calculated on each monthly anniversary date as the difference, if positive, between cover A sum assured as defined under sub-paragraph 10.1.1 and the value of the investment account at that date.

**For cover B- Schooling benefit(s):**

The sum at risk is calculated on each monthly anniversary date as the discounted value of future monthly schooling benefits payable in case of a covered event.

**For cover C- Waiver of future contributions:**

The sum at risk is calculated on each monthly anniversary date as the discounted value of future regular contributions payable in case of a covered event.

## 10. Basic Death Benefits

### 10.1 Death of the life assured

In the event of the death of the life assured before the maturity date shown in the (T.B. and C.) and while the Contract is still in force, any amount due under the following covers, if selected, will be credited to the regular investment account in order to be paid later on the due dates to the beneficiary as per the respective terms and conditions of this Contract:

**10.1.1 Cover A- Minimum lump sum benefit:**

This cover provides the payment of the minimum agreed lump sum amount in case of death of the life assured prior to the maturity date of the Contract. This minimum amount could be either:

Cover A1: A predetermined sum assured selected by the Contract owner at the effective date of the Contract as shown in the (T.B. and C.). This amount could be constant over the period of the Contract or increasing on a compound basis with the cover variation rate selected by the Contract owner and shown in the (T.B. and C.).

In the event of the death of the life assured prior to the maturity date of the Contract, the Company will credit the regular investment account with the sum at risk under cover A calculated at the last monthly anniversary date by purchasing units on the next valuation date of the various Unit Linked Funds.

Cover A2: A sum assured being a multiple of the total paid regular contributions subject to the maximum amount shown in the (T.B. and C.).

In the event of the death of the life assured before the maturity date of the Contract, the Company will credit the regular investment account with the sum at risk under cover A calculated at the last monthly anniversary date by purchasing units on the next valuation date of the various Unit Linked Funds.

**10.1.2 Cover B- Schooling benefit(s):**

In the event of the death of the life assured prior to the maturity date of the Contract, the Company will credit the regular investment account with the schooling income, if any, under cover B as shown in the (T.B. and C.) by purchasing units on the next valuation date of the various Unit Linked Funds.

The first payment is made on the contribution monthly due date following the date of death. Following payments will be made monthly thereafter. Payments are to be increased yearly on a compound basis by the cover variation rate, if any, and are payable till the maximum age specified in the (T.B. and C.).

### **10.1.3 Cover C- Waiver of future contributions:**

In the event of the death of the life assured before the maturity date of the Contract, and with effect from the first contribution due date following the date of death, the Company will, on behalf of the Contract owner, credit the regular investment account with the allocation amounts stated in the (T.B. and C.) at their due dates for allocation to the investment account by purchasing units on the next valuation date of the various Unit Linked Funds.

These amounts are equivalent to the amounts invested as if the Contract owner would have continued to pay the regular contributions until the maturity date of the Contract if death had not occurred.

### **10.1.4 For covers A, B and C:**

In addition to the amounts credited to the regular investment account, all the units held in the various Unit Linked Funds will also be switched to the regular investment account. The amounts accumulated in the regular investment account become payable to the beneficiary upon his request at any time after that date.

## **10.2 Exclusions for death cover**

**10.2.1** In case the death of the life assured occurs as a result of one of the events listed hereafter, the liability of the Company shall be limited to the surrender value at the date of death:

### **Suicide**

Suicide of the life assured, whether he/she is sane or insane, within the first two years from the effective date or the reinstatement date of this Contract.

### **Death Sentence**

Execution of the life assured as a result of a judicial sentence for a criminal act he/she committed prior or within the first two years from the effective date or the reinstatement date of this Contract.

### **War and Terrorism risks**

Direct or indirect consequences of war, warlike operations (whether war is declared or not, conventional, biological, chemical or nuclear), invasion, acts of foreign enemies, hostilities, acts of terrorism, terrorist sabotage, rebellion, mutiny, riot, civil commotion, political or civil unrest, civil war, revolution, insurrection, military or usurped power, martial law, embargo, piracy, or any act committed by

any person or persons for the purpose of overthrowing a government by violent force or to influence political decision making. Terrorism (suspected or proven) shall be understood to include the consequences of hostage taking, drive-by shootings, planting of bombs, and other forms of physical violence.

**10.2.2** The Contract is also subject to any exclusion shown in the (T.B. and C.) in addition to the exclusions under subparagraph 10.2.1.



# 11. Basic Total Permanent Disablement (TPD) Benefits

The basic insurance benefits under the Regular Plan could be extended to cover Total Permanent Disablement (TPD) if specifically mentioned in the (T.B. and C.), in which case the following definition will apply:

## 11.1 Total and permanent disablement of the life assured

If before the maturity date of the Contract and prior to the life assured's 60th birthday he/she shall be, as a result of injury or disease, certified to be totally disabled for a continuous period of six consecutive months from performing his/her usual occupation or any other occupation corresponding to his/her knowledge, education and social standing and in case the disablement is proved to be final and irreversible and of long term nature, the following amounts become payable:

- The Company will credit the regular investment account with the cover A sum at risk, if any, in three equal yearly installments and as described under sub-paragraph 10.1.1.
- The Company will credit the regular investment account with the schooling income due under cover B, if any, as described under sub-paragraph 10.1.2.
- The Company will credit the regular investment account with the regular payment due under cover C, if any, as described under sub-paragraph 10.1.3.

The amounts accumulated in the regular investment account and the various Unit Linked Funds become payable to the Contract owner upon his/her request at any time after that date.

All matters concerning the nature, acceptance and continuation of the disablement shall be determined and recognized by the Medical Officer appointed by the Company.

## 11.2 Death of the disabled life assured

On the death of the disabled life assured before the maturity date, the unpaid balance of the sum at risk under cover A is credited immediately to the regular investment account, whilst the income due under cover B and the regular payment due under cover C shall continue to be paid as outlined above. The

amounts accumulated in the regular investment account become payable to the beneficiary upon his request at any time after that date.

## 11.3 Discontinuance of disablement

If the total disablement no longer exists upon the certificate of the Medical Officer appointed by the Company, all payments shall cease and the cover shall be revalidated subject to the following:

- Sum assured "A": The cover shown in the (T.B. and C.) shall be reduced by the amounts already credited to the regular investment account.
- Regular payment(s) "B" and "C": The amounts and period of cover as shown in the (T.B. and C.) for each insurance year remain unaltered.

## 11.4 Exclusions

In case the Total Permanent Disablement of the life assured occurs, wholly or partly, directly or indirectly, as a result of one of the events listed hereafter, the liability of the Company shall be limited to the encashment value at the date of disablement:

- Preexisting partial disablement at the effective date of the Contract;
- Attempted suicide or any intentional self-inflicted injury, whether the life assured is sane or insane, and whether by his own hand or not;
- Alcohol and drugs abuse;
- Sexually transmissible diseases, AIDS or the presence of any human immunodeficiency virus or any antibodies to such virus;
- Any pre-existing physical defect, infirmity or medical condition that the life assured should reasonably have been aware of unless it has been declared to and accepted by the Company;
- Radioactivity and nuclear reactions;
- Assault, murder attempt, strikes, committing a felony and participation in any brawl;
- Any violation of the criminal law by the life assured, or any event occurring whilst the life assured is in violation of the criminal law;
- Participation in or training for any dangerous or hazardous sport, or competition or riding or driving in any form of race or competition, like: mountaineering, rock climbing, caving and potholing, bungee and base jumping, diving, combat sports, any kind of



motor sports, canoeing & kayaking (wild water racing, in remote areas),...;

- Aviation, (gliding or any other form of aerial flight) other than as a fare-paying passenger on a regular airline or recognized charter service;

- War and Terrorism risks:

Direct or indirect consequence of war, warlike operations (whether war is declared or not, conventional, biological, chemical or nuclear), invasion, acts of foreign enemies, hostilities, acts of terrorism, terrorist sabotage, rebellion, mutiny, riot, civil commotion, political or civil unrest, civil war, revolution, insurrection, military or usurped power, martial law, embargo, piracy, or any act committed by any person or persons for the purpose of overthrowing a government by violent force or to influence political decision making. Terrorism (suspected or proven) shall be understood to include the consequences of hostage taking, drive-by shootings, planting of bombs, and other forms of physical violence.

## 12. The Riders

If selected by the Contract owner, any additional rider should be clearly shown in the (T.B. and C.) together with its specifications such as the sum assured, the maturity date and the cover. The riders are also subject to any exclusion shown in the (T.B. and C.) in addition to the exclusions shown in each rider's specific terms.

# ADDITIONAL RIDERS

## Additional Death Rider

This rider **HSP/GC/D/450286.2**, if clearly shown in the (T.B. and C.), is deemed to form part of the Contract subject to the Contract general conditions and the specific terms of this rider shown below:

### 1. Death Benefit

Before the life assured reaches the maturity age mentioned in the (T.B. and C.) under the Death Rider and in the event of his/her death while this rider is still in force and not cancelled as specified in the general conditions, the Company will pay to the nominated beneficiary the sum assured shown in the (T.B. and C.) under the additional death rider, this amount being payable upon the receipt of the proofs of death and the required documents.

Upon the instructions of the nominated beneficiary, the payment under this rider will be either:

- paid directly to the nominated beneficiary.
- or credited to the regular investment account.

After the payment of the additional death benefit, this rider will be cancelled.

### 2. Renewability Option

This rider will automatically be renewed at the maturity date of each 5 years bracket, without any new medical evidence provided that:

- The sum assured remains unchanged.
- The age of the life assured does not exceed the maximum term age specified in the (T.B. and C.).

It is agreed and understood that for each bracket of 5 years, the Company reserves the right to modify the riders' contributions in accordance with the prevailing rates applied by the Company at that time.

### 3. Exclusions

In case the death of the life assured occurs as a result of one of the events listed hereafter, there will be no liability on the Company and thus the death benefit will not be paid:

- Suicide

Suicide of the life assured, whether he/she is sane or insane, and whether by his/her own hand or not, within the first two years from the effective date or the reinstatement date of this Contract.

- Death Sentence

Execution of the life assured as a result of a judicial sentence for a criminal act he/she committed prior or within the first two years from the effective date or the reinstatement date of this Contract.

- War and Terrorism risks

Direct or indirect consequences of war, warlike operations (whether war is declared or not, conventional, biological, chemical or nuclear), invasion, acts of foreign enemies, hostilities, acts of terrorism, terrorist sabotage, rebellion, mutiny, riot, civil commotion, political or civil unrest, civil war, revolution, insurrection, military or usurped power, martial law, embargo, piracy, or any act committed by any person or persons for the purpose of overthrowing a government by violent force or to influence political decision making. Terrorism (suspected or proven) shall be understood to include the consequences of hostage taking, drive-by shootings, planting of bombs, and other forms of physical violence.

# Additional Long Term Total and Permanent Disablement Rider (LT- TPD)

This rider **HSP/GC/LT-TPD/450287.2**, if clearly shown in the (T.B. and C.), is deemed to form part of the Contract subject to the Contract general conditions and the specific terms of this rider shown below:

## 1. Long Term Total And Permanent Disablement Benefit

Before the life assured reaches the maturity age mentioned in the (T.B. and C.) under the LT-TPD Rider and if he/she shall be, as a result of injury or disease, certified to be totally disabled for a continuous period of six consecutive months from performing his/her usual occupation or any other occupation, and in case the disablement is proved to be final and irreversible and of long term nature, while this rider is still in force and not cancelled as specified in the general conditions, the Company will pay to the Contract owner the sum assured shown in the (T.B. and C.) under the additional long term total and permanent disablement rider, this amount being payable upon the receipt of the proofs of total permanent disablement and the required documents.

All matters concerning the nature, acceptance and continuation of the disablement shall be determined and recognized by the Medical Officer appointed by the Company.

It is agreed that any permanent disablement of the life assured due to a preexisting partial disablement at the effective date of the rider will not be covered.

With effect from the date of certification of the life assured to be totally and permanently disabled and unable ever again to follow his/her usual occupation or any other occupation, and upon the Contract owner's instructions, the payment under this rider will be either:

- paid directly to the Contract owner in five yearly equal installments.
- or credited to the regular investment account in five yearly equal installments.

- Death of the disabled life assured

On the death of the totally disabled life assured before the five installments have been entirely paid, the rider shall be cancelled and the remaining unpaid amounts shall not be paid.

- Discontinuance of disablement

If the total disablement no longer exists upon the certificate of the Medical Officer appointed by the Company, all payments shall cease and the sum assured shall be revalidated subject

to the following:

The sum assured shown in the (T.B. and C.) under this additional rider shall be reduced in the proportion of number of paid installments to number of total installments (herein fixed at 5).

After the 5th payment, the rider will be cancelled.

## 2. Renewability Option

This rider will automatically be renewed at the maturity date of each 5 years bracket, without any new medical evidence provided that:

- The sum assured remains unchanged.
- The age of the life assured does not exceed the maximum term age specified in the (T.B. and C.).

It is agreed and understood that for each bracket of 5 years, the Company reserves the right to modify the riders' contributions in accordance with the prevailing rates applied by the Company at that time.

## 3. Exclusions

In case the LT-TPD of the life assured occurs, wholly or partly, directly or indirectly, as a result of one of the events listed hereafter, there will be no liability on the Company and thus the additional long term total and permanent disablement benefit will not be paid:

- Preexisting partial disablement at the effective date of the Contract;
- Attempted suicide or any intentional self-inflicted injury, whether the life assured is sane or insane, and whether by his/her own hand or not;
- Alcohol and drugs abuse;
- Sexually transmissible diseases, AIDS or the presence of any human immunodeficiency virus or any antibodies to such virus;
- Any pre-existing physical defect, infirmity or medical condition that the life assured should reasonably have been aware of, unless it has been declared to and accepted by the Company;
- Radioactivity and nuclear reactions;
- Murder attempt, political assassination attempt, assault, strikes, committing a felony and participation in any brawl;
- Any violation of the criminal law by the life assured, or any event occurring whilst the life assured is in violation of the criminal law;

- Participation in or training for any dangerous or hazardous sport, or competition or riding or driving in any form of race or competition, like: mountaineering, rock climbing, caving and potholing, bungee and base jumping, diving, combat sports, any kind of motor sports, canoeing & kayaking (wild water racing, in remote areas),...;

- Aviation, gliding or any other form of aerial flight other than as a fare-paying passenger on a regular airline or recognized charter service;

- War and Terrorism risks:

Direct or indirect consequence of war, warlike operations (whether war is declared or not, conventional, biological, chemical or nuclear), invasion, acts of foreign enemies, hostilities, acts of terrorism, terrorist sabotage, rebellion, mutiny, riot, civil commotion, political or civil unrest, civil war, revolution, insurrection, military or usurped power, martial law, embargo, piracy, or any act committed by any person or persons for the purpose of overthrowing a government by violent force or to influence political decision making. Terrorism (suspected or proven) shall be understood to include the consequences of hostage taking, drive-by shootings, planting of bombs, and other forms of physical violence.

# Additional Critical Illness Rider

This rider **HSP/GC/CI/450288.2**, if clearly shown in the (T.B. and C.), is deemed to form part of the Contract subject to the Contract general conditions and the specific terms of this rider shown below:

## 1. Critical Illness Benefit

Before the life assured reaches the maturity age mentioned in the (T.B. and C.) under the Critical Illness Rider and in the event he/she is diagnosed as suffering from any of the critical illnesses as defined hereafter and if the life assured survives for 30 days after the day of diagnosis, while this rider is still in force and not cancelled as specified in the general conditions, the Company will pay to the Contract owner the sum assured shown in the (T.B. and C.) under the additional Critical Illness rider, this amount being payable upon receipt of the proof of critical illness and the required documents. No amounts shall be payable under this rider in respect of a critical illness condition diagnosed within a period of 90 days of the commencement date of cover.

Upon the Contract owner's instructions, the payment under this rider will be either:

- paid directly to the Contract owner.
- or credited to the regular investment account.

After the payment of the additional Critical Illness benefit, this rider will be cancelled.

### 1.1 Cancer

The diagnosis of a malignant tumor characterized by the uncontrolled growth and spread of malignant cells with invasion and destruction of normal tissue. The cancer must be confirmed by histological evidence of malignancy by a qualified oncologist or pathologist.

Cancer includes: leukemia, malignant Lymphoma, Hodgkin's Disease, Malignant bone marrow disorders and Metastatic skin cancer.

The following are excluded:

- «Carcinoma in Situ», cervical dysplasia, Cervix Cancer CIN-1, CIN-2 & CIN-3, and all premalignant conditions or non-invasive cancers.
- Early prostate cancer TNM Classification T1 (including T1a and T1b) or equivalent classification.
- Melanomas of the skin of stage 1A ( $\leq 1$ mm, level II or III, no ulceration) according to the AJCC classification of 2002.

- Hyperkeratoses, basal cell and squamous skin cancers.
- All tumors in the presence of HIV infection.
- Chronic Lymphocytic Leukaemia Rai stage 0-2 or Binet stages A & B.
- Stage 1 Hodgkins.
- Dukes A stage colorectal cancer.

### 1.2 Heart Attack

The first occurrence of Heart attack or myocardial infarction which means the death of a portion of the heart muscle, as a result of an acute interruption of blood supply to the myocardium. The diagnosis must be based on a history of typical chest pain, new electrocardiogram changes proving infarction, and significant elevation of cardiac enzymes.

The following are excluded:

- Angina pectoris.
- Micro infarctions with only minor Troponin-T elevation and no diagnostic ECG abnormalities or clinical signs.

### 1.3 Stroke

A cerebrovascular incident which results in permanent neurological deficit. The diagnosis must be supported by new changes on a CT or MRI scan.

The following are excluded:

- Infarction of brain tissue or intracranial bleeding as a result of external injury.
- Transient ischaemic attacks.

### 1.4 Coronary Artery Bypass Surgery

The actual undergoing of open heart surgery to correct the narrowing or blockage of two or more coronary arteries with bypass grafts.

Angiographic evidence of significant coronary artery obstruction must be provided and the procedure must be considered medically necessary by a consultant cardiologist.

The following are excluded:

- Balloon angioplasty.
- Interarterial catheter based techniques.
- Laser procedures.

## 1.5 Heart Valve Surgery

The first occurrence of open or endoscopic heart valve surgery, performed to replace or repair one or more heart valves, as a consequence of defects that cannot be repaired by intra-arterial catheter procedures alone.

The surgery must be performed after a recommendation by a consultant cardiologist.

## 1.6 Aorta Surgery

Major surgery of the thoracic or abdominal aorta for life threatening vascular disease.

This includes coarctation repair, surgical grafts for aortic aneurisms or aortic dissections.

The following are excluded:

- Minimal invasive stent grafting.
- Surgery on the branches of the aorta.

## 1.7 Kidney Failure

End stage kidney disease presenting as chronic irreversible failure of both kidneys to function. This must be evidenced by the undergoing of regular renal dialysis or undergoing a renal transplant.

## 1.8 Major Organ / Bone Marrow Transplant

The actual undergoing of a transplant of any of the below organ as a recipient or the inclusion on an official transplant waiting list for any of the below organ:

- One of the following whole human organs: heart, lung, liver, kidney, pancreas

or

- Human bone marrow using haematopoietic stem cells preceded by total bone marrow ablation.

The transplant must be medically necessary and based on objective confirmation of organ failure. Other than the above stem cell transplants are excluded.

## 1.9 Paralysis

The total loss of function of two or more limbs due to injury or disease of the spinal cord or brain, where such functional loss is considered to be permanent by a neurologist.

Loss of function of limbs classified as Diplegia, Tetraplegia and Quadriplegia are included.

## 1.10 Multiple Sclerosis

Multiple neurological deficit over a period of more than six months, as a result of demyelination in the brain and spinal cord. The diagnosis has to be unequivocal and made by a consultant neurologist, following more than one episode of well-defined neurological symptoms, involving any combination of deficit in the optic nerves, brain stem, spinal cord, coordination or sensory function.

## 2. Renewability Option

This rider will automatically be renewed at the maturity date of each 5 years bracket, without any new medical evidence provided that:

- The sum assured remains unchanged.
- The age of the life assured does not exceed the maximum term age specified in the (T.B. and C.).

It is agreed and understood that for each bracket of 5 years, the Company reserves the right to modify the riders' contributions in accordance with the prevailing rates applied by the Company at that time.

Moreover, for each bracket of 5 years, the Company reserves the right to add to and/or delete from the list of covered critical illnesses, or to amend the definition of a critical illness, or to amend any further terms or conditions relating to this rider.

## 3. Exclusions

In case the critical illness of the life assured occurs as a result of one of the events listed thereafter, there will be no liability on the Company and thus the critical illness benefit will not be paid:

- War and Terrorism risks

Direct or indirect consequence of war, warlike operations (whether war is declared or not, conventional, biological, chemical or nuclear), invasion, acts of foreign enemies, hostilities, acts of terrorism, terrorist sabotage, rebellion, mutiny, riot, civil commotion, political or civil unrest, civil war, revolution, insurrection, military or usurped power, martial law, embargo, piracy, or any act committed by any person or persons for the purpose of overthrowing a government by violent force or to influence political decision making. Terrorism (suspected or proven) shall be understood to include the consequences of hostage taking, drive-by shootings, planting of bombs, and other forms of physical violence;

- Attempted suicide or any act of intentional self-inflicted injury, whether he/she is sane or insane, and whether by his/her own hand or not;

- Alcohol and drugs abuse;

- Sexually transmissible diseases, AIDS or the presence of any human immunodeficiency virus or any antibodies to such virus;

- Radioactivity and nuclear reactions;

- Murder attempt, political assassination attempt, assault, strikes, committing a felony and participation in any brawl;

- The failure of the life assured to seek or to follow medical advice.

# Additional Accidental Death Rider

This rider **HSP/GC/AD/450289.2**, if clearly shown in the (T.B. and C.), is deemed to form part of the Contract subject to the Contract general conditions and the specific terms of this rider shown below:

## 1. Accidental Death Benefit

Before the life assured reaches the maturity age mentioned in the (T.B. and C.) under the Accidental Death Rider and in the event of his/her bodily injury caused solely and directly by a sudden, violent, external, visible, material, unforeseen, unintended accident which causes directly and notwithstanding any other factor within twelve calendar months the death, while this rider is still in force and not cancelled as specified in the general conditions, the Company will pay to the nominated beneficiary the amount shown in the (T.B. and C.) under the additional accidental death rider, this amount being payable upon the receipt of the proofs of death and the required documents.

Upon the instructions of the nominated beneficiary, the payment under this rider will be either:

- Paid directly to the nominated beneficiary.
- or credited to the regular investment account.

After the payment of the additional accidental death benefit, this rider will be cancelled.

## 2. Renewability Option

This rider will automatically be renewed at the maturity date of each 5 years bracket, without any new medical evidence provided that:

- The sum assured remains unchanged.
- The age of the life assured does not exceed the maximum term age specified in the (T.B. and C.).

It is agreed and understood that for each bracket of 5 years, the Company reserves the right to modify the riders' contributions in accordance with the prevailing rates applied by the Company at that time.

## 3. Exclusions

In case the accidental death of the life assured occurs as a direct or indirect result of one of the events listed hereafter, there will be no liability on the Company and thus the additional accidental death benefit will not be paid:

### - Suicide

Suicide of the life assured, whether he/she is sane or insane and whether by his/her own hand or not;

### - Death Sentence

Execution of the life assured as a result of a judicial sentence for a criminal act he/she committed prior or within the first two years from the effective date or the reinstatement date of this Contract;

### - War and Terrorism risks

Direct or indirect consequence of war, warlike operations (whether war is declared or not, conventional, biological, chemical or nuclear), invasion, acts of foreign enemies, hostilities, acts of terrorism, terrorist sabotage, rebellion, mutiny, riot, civil commotion, political or civil unrest, civil war, revolution, insurrection, military or usurped power, martial law, embargo, piracy, or any act committed by any person or persons for the purpose of overthrowing a government by violent force or to influence political decision making. Terrorism (suspected or proven) shall be understood to include the consequences of hostage taking, drive-by shootings, planting of bombs, and other forms of physical violence;

### - Alcohol or drugs abuse;

- Sexually transmissible diseases, AIDS or the presence of any human immunodeficiency virus or any antibodies to such virus;

### - Radioactivity and nuclear reactions;

- Murder, political assassination, assault, strikes, committing a felony and participation in any brawl;

- Any violation of the criminal law by the life assured, or any event occurring whilst the life assured is in violation of the criminal law;

- Participation in or training for any dangerous or hazardous sport, or competition or riding or driving in any form of race or competition, like: mountaineering, rock climbing, caving and potholing, bungee and base jumping, diving, combat sports, any kind of motor sports, canoeing & kayaking (wild water racing, in remote areas), ...;

### - Motorcycling;

- Aviation, gliding or any other form of aerial flight other than as a fare-paying passenger on a regular airline or recognized charter service.



# Additional Accidental Total Permanent Disablement (TPD) and Partial Permanent Disablement (PPD) Rider

This rider **HSP/GC/ATPPD/450290.2**, if clearly shown in the (T.B. and C.), is deemed to form part of the Contract subject to the Contract general conditions and the specific terms of this rider shown below:

## 1. Accidental Total Permanent Disablement and Partial Permanent Disablement benefit

Before the life assured reaches the maturity age mentioned in the (T.B. and C.) under the Accidental TPD and PPD Rider and in the event of his/her bodily injury caused solely and directly by a sudden, violent, external, visible, material, unforeseen, unintended accident which causes directly and notwithstanding any other factor within twelve calendar months the permanent disablement, while this rider is still in force and not cancelled as specified in the general conditions, the Company will pay the sum assured shown in the (T.B. and C.) under the additional accident rider, this amount being payable upon the receipt of the proofs of permanent disablement and the required documents.

It remains agreed that, in the event of permanent partial disablement, the sum assured due would be limited to a percentage of the above amount in accordance with the scale of disablements attached to this additional rider.

With effect from the date of certification of the life assured to be permanently disabled as a result of an accident as described in the above sub-paragraph, and upon the Contract owner's instructions, the payment under this rider will be either:

- paid directly to the Contract owner.
- or credited to the regular investment account.

After the payment of the additional accidental permanent disablement benefit, this rider will be cancelled together with the additional accidental death rider.

## 2. Scale of Disablements applicable to the Accident Cover

### 2.1 Total Permanent Disablement

Total loss of sight of both eyes	100%
Total incurable insanity	100%
Loss of both arms or both hands	100%
Complete deafness of both ears of traumatic origin	100%
Removal of the lower jaw	100%
Loss of speech	100%
Loss of one arm and one leg	100%

Loss of one arm and one foot	100%
Loss of one hand and one foot	100%
Loss of one hand and one leg	100%
Loss of both legs	100%
Loss of both feet	100%

### 2.2 Partial Permanent Disablement

#### 2.2.1 Head

Loss of osseous substance of the skull in all its thickness	20%
Partial removal of the lower jaw, rising section in its entirety or half of the maxillary bone	40%
Loss of one eye	40%
Complete deafness of one ear	30%

#### 2.2.2 Upper Limbs

Loss of one arm or one hand	60%
Considerable loss of osseous substance of the arm (definite and incurable lesion)	50%
Total loss of thumb	20%
Partial loss of thumb (ungula phalanx)	10%
Total amputation of any finger	08%
Amputation of a phalanx of any finger	03%
Amputation of four fingers including thumb	45%

#### 2.2.3 Lower Limbs

Total loss of the leg	60%
Total loss of foot (tibio-tarsal disarticulation)	45%
Ankylosis of the hip	40%
Ankylosis of the knee	20%
Shortening of the leg by at least 5cm	30%
Shortening of the leg by 1 to 5cm	10%
Total amputation of all the toes	25%
Amputation of four toes including the big toe	20%
Amputation of the big toe	10%
Amputation of one toe other than the big toe	03%

Loss has the meaning of either amputation or final loss of use.

Ankylosis of the fingers (other than thumb and forefinger) and of the toes (other than the big toe) shall only entitle to 50% of the compensation, which would be due for the loss of the said members.

Permanent disablements not mentioned above shall be compensated in accordance with their seriousness as compared to those listed above.

The partial or total «functional» disablement, not specifically

dealt with in the scale of permanent disablements of a limb, is treated like the partial or total loss of the said limb. The total compensation payable in respect of several disablements due to the same accident is arrived at by adding together the various sums, but shall not exceed the total additional sum assured set out in the (T.B. and C.). All matters concerning the nature, acceptance and continuation of the disablement shall be determined and recognized by the Medical Officer appointed by the Company.

### 3. Renewability Option

This rider will automatically be renewed at the maturity date of each 5 years bracket, without any new medical evidence provided that:

- The sum assured remains unchanged.
- The age of the life assured does not exceed the maximum term age specified in the (T.B. and C.).

It is agreed and understood that for each bracket of 5 years, the Company reserves the right to modify the riders' contributions in accordance with the prevailing rates applied by the Company at that time.

### 4. Exclusions

In case the accidental permanent disablement of the life assured occurs as a direct or indirect result of one of the events listed hereafter, there will be no liability on the Company and thus the additional accidental permanent disablement benefit will not be paid:

- Attempted Suicide

Attempted suicide or any intentional self-inflicted injury of the life assured, whether he/she is sane or insane and whether by his/her own hand or not;

- War and Terrorism risks

Direct or indirect consequence of war, warlike operations (whether war is declared or not, conventional, biological, chemical or nuclear), invasion, acts of foreign enemies, hostilities, acts of terrorism, terrorist sabotage, rebellion, mutiny, riot, civil commotion, political or civil unrest, civil war, revolution, insurrection, military or usurped power, martial law, embargo, piracy, or any act committed by any person or persons for the purpose of overthrowing a government by violent force or to influence political decision making. Terrorism (suspected or proven) shall be understood to include the consequences of hostage taking, drive-by shootings, planting of bombs, and other forms of physical violence;

- Preexisting partial disablement at the effective date of the Contract;
- Alcohol or drugs abuse;
- Sexually transmissible diseases, AIDS or the presence of any human immunodeficiency virus or any antibodies to such virus;

- Radioactivity and nuclear reactions;
- Murder attempt, political assassination attempt, assault, strikes, committing a felony and participation in any brawl;
- Any violation of the criminal law by the life assured, or any event occurring whilst the life assured is in violation of the criminal law;
- Participation in or training for any dangerous or hazardous sport, or competition or riding or driving in any form of race or competition, like: mountaineering, rock climbing, caving and potholing, bungee and base jumping, diving, combat sports, any kind of motor sports, canoeing & kayaking (wild water racing, in remote areas), ...;
- Motorcycling;
- Aviation, gliding or any other form of aerial flight other than as a fare-paying passenger on a regular airline or recognized charter service.

## Additional Passive War Death Rider

This rider **HSP/GC/WD/450291.2**, if clearly shown in the (T.B. and C.), is deemed to form part of the Contract subject to the Contract general conditions and the specific terms of this rider shown below:

### 1. Passive War Death Benefit

Before the life assured reaches the maturity age mentioned in the (T.B. and C.) under the Passive War Death Rider and in the event of his/her death, while this rider is still in force and not cancelled as specified in the general conditions, occurring as a direct or indirect consequence of:

War, warlike operations (whether war is declared or not, conventional, biological, chemical or nuclear), invasion, acts of foreign enemies, hostilities, acts of terrorism, terrorist sabotage, rebellion, mutiny, riot, civil commotion, political or civil unrest, civil war, revolution, insurrection, military or usurped power, martial law, embargo, piracy, or any act committed by any person or persons for the purpose of overthrowing a government by violent force or to influence political decision making. Terrorism (suspected or proven) shall be understood to include the consequences of hostage taking, drive-by shootings, planting of bombs, and other forms of physical violence, the Company will pay to the nominated beneficiary the sum assured shown in the (T.B. and C.) under the additional war rider, this amount being payable upon the receipt of the proofs of death and the required documents.

Upon the instructions of the nominated beneficiary, the payment under this rider will be either:

- paid directly to the nominated beneficiary.
- or credited to the regular investment account.

Benefits would be paid if it can be proven that, at the time of suffering the loss the life assured was in no way directly, indirectly, proximately or remotely, actively or otherwise participating or engaging in any of such activities, nor was he in the course of controlling, preventing, suppressing or in any other way dealing or attempting to deal therewith; except for any actions or steps as were reasonably necessary for the protection of himself/herself or his/her property.

After the payment of the additional passive war death benefit, this rider will be cancelled.

### 2. Renewability Option

This rider will automatically be renewed at the maturity date of each 5 years bracket, without any new medical evidence provided that:

- The sum assured remains unchanged.
- The age of the life assured does not exceed the maximum term age specified in the (T.B. and C.) .

It is agreed and understood that for each bracket of 5 years, the Company reserves the right to modify the riders' contributions in accordance with the prevailing rates applied by the Company at that time.

### 3. Exclusions

In case the passive war death of the life assured occurs as a result of one of the events listed hereafter, there will be no liability on the Company and thus the death benefit will not be paid:

- If it is proved that the life assured has been taking part in any of the events mentioned and defined above;
- If the life assured person is a member of the regular army, the police or any military or paramilitary organization.

# Additional Passive War Total Permanent Disablement (TPD) and Partial Permanent Disablement (PPD) Rider

This rider **HSP/GC/WTPPD/450292.2**, if clearly shown in the (T.B. and C.), is deemed to form part of the Contract subject to the Contract general conditions and the specific terms of this rider shown below:

## 1. Passive War Total Permanent Disablement and Partial Permanent Disablement benefit

Before the life assured reaches the maturity age mentioned in the (T.B. and C.) under the Passive War TPD and PPD Rider and in the event of his/her disablement, while this rider is still in force and not cancelled as specified in the general conditions, occurring as a direct or indirect consequence of: War, warlike operations (whether war is declared or not, conventional, biological, chemical or nuclear), invasion, acts of foreign enemies, hostilities, acts of terrorism, terrorist sabotage, rebellion, mutiny, riot, civil commotion, political or civil unrest, civil war, revolution, insurrection, military or usurped power, martial law, embargo, piracy, or any act committed by any person or persons for the purpose of overthrowing a government by violent force or to influence political decision making. Terrorism (suspected or proven) shall be understood to include the consequences of hostage taking, drive-by shootings, planting of bombs, and other forms of physical violence, the Company will pay to the Contract owner the sum assured shown in the (T.B. and C.) under the additional war rider, this amount being payable upon the receipt of the proofs of permanent disablement and the required documents.

It remains agreed that, in the event of permanent partial disablement, the sum assured due would be limited to a percentage of the above amount in accordance with the scale of disablements attached to this additional rider.

With effect from the date of certification of the life assured to be permanently disabled as a result of passive war as described in the above sub-paragraph, and upon the Contract owner's instructions, the payment under this rider will be either:

- paid directly to the Contract owner,
- or credited to the regular investment account.

After the payment of the additional passive war permanent disablement benefit, this rider will be cancelled together with the additional passive war death rider.

## 2. Scale of Disablements applicable to the Passive War Cover

### 2.1 Total Permanent Disablement

Total loss of sight of both eyes	100%
Total incurable insanity	100%
Loss of both arms or both hands	100%
Complete deafness of both ears of traumatic origin	100%
Removal of the lower jaw	100%
Loss of speech	100%
Loss of one arm and one leg	100%
Loss of one arm and one foot	100%
Loss of one hand and one foot	100%
Loss of one hand and one leg	100%
Loss of both legs	100%
Loss of both feet	100%

### 2.2 Partial Permanent Disablement

#### 2.2.1 Head

Loss of osseous substance of the skull in all its thickness	20%
Partial removal of the lower jaw, rising section in its entirety or half of the maxillary bone	40%
Loss of one eye	40%
Complete deafness of one ear	30%

#### 2.2.2 Upper Limbs

Loss of one arm or one hand	60%
Considerable loss of osseous substance of the arm (definite and incurable lesion)	50%
Total loss of thumb	20%
Partial loss of thumb (ungula phalanx)	10%
Total amputation of any finger	08%
Amputation of a phalanx of any finger	03%
Amputation of four fingers including thumb	45%

#### 2.2.3 Lower Limbs

Total loss of the leg	60%
Total loss of foot (tibio-tarsal disarticulation)	45%
Ankylosis of the hip	40%
Ankylosis of the knee	20%
Shortening of the leg by at least 5cm	30%
Shortening of the leg by 1 to 5cm	10%
Total amputation of all the toes	25%

Amputation of four toes including the big toe	20%
Amputation of the big toe	10%
Amputation of one toe other than the big toe	03%

Loss has the meaning of either amputation or final loss of use.

Ankylosis of the fingers (other than thumb and forefinger) and of the toes (other than the big toe) shall only entitle to 50% of the compensation, which would be due for the loss of the said members.

Permanent disablements not mentioned above shall be compensated in accordance with their seriousness as compared to those listed above.

The partial or total "functional" disablement, not specifically dealt with in the scale of permanent disablements of a limb, is treated like the partial or total loss of the said limb.

The total compensation payable in respect of several disablements due to the same accident is arrived at by adding together the various sums, but shall not exceed the total additional sum assured set out in the (T.B. and C.). All matters concerning the nature, acceptance and continuation of the disablement shall be determined and recognized by the Medical Officer appointed by the Company.

### 3. Renewability Option

This rider will automatically be renewed at the maturity date of each 5 years bracket, without any new medical evidence provided that:

- The sum assured remains unchanged.
- The age of the life assured does not exceed the maximum term age specified in the (T.B. and C.).

It is agreed and understood that for each bracket of 5 years, the Company reserves the right to modify the riders' contributions in accordance with the prevailing rates applied by the Company at that time.

### 4. Exclusions

In case the passive war permanent disablement of the life assured occurs as a result of one of the events listed hereafter, there will be no liability on the Company and thus the permanent disablement benefit will not be paid:

- If it is proved that the life assured has been taking part in any of the events mentioned and defined above;
- If the life assured person is a member of the regular army, the police or any military or paramilitary organization.

**Allianz  SNA**



# الأقسام

١. وصف العقد

٢. التعريفات

٣. الشروط العامة

٤. خصائص المساهمات وشروط تسديدها

٥. آلية الإستثمار

٦. الإسترداد الجزئي

٧. القيمة الإستردادية والعقد الخالص الدفع

٨. المنافع عند تاريخ الإستحقاق

٩. كلفة التأمين

١٠. التغطية الأساسية في حال الوفاة

١١. تغطية العجز الكلي الدائم

١٢. ملاحق التغطيات الإضافية



إن العقد الحاضر الصادر عن شركة أليانز سنا ش.م.ل. المسماة فيما بعد "الشركة" يوفر بموجب بنوده وشروطه وتعديلاته، تسديد المنافع المفضلة في "لائحة المنافع والمساهمات" المرفقة ريباً، شرط أن تكون المساهمة الدورية الأولى قد تم دفعها فعلياً، وأن يتم بالتالي دفع جميع المساهمات الدورية اللاحقة عند استحقاقها.

يتكوّن العقد من المستندات التالية:

- طلبات التأمين والبيانات الطبية وجميع التصاريح التي يكون صاحب العقد و/أو المؤمن على حياته قد صرّحاً عنها ووقّعها عليها.
- لائحة المنافع والمساهمات.
- الشروط العامة للعقد .
- ملاحق التغطيات الإضافية في حال وجودها.
- كتيّب صناديق الإستثمار المشار إليه في «لائحة المنافع والمساهمات».
- أية ملاحق تالية.

## 1- وصف العقد

### 1.1 خصائص العقد

- التغطية (ب): منح التعليم المدرسي (إختياري).
- التغطية (ج): الإعفاء من تسديد المساهمات المستقبلية (إختياري).

**التغطية (أ): مبلغ التأمين الأدنى المستحق بدفعة واحدة:** توفر هذه التغطية تسديد مبلغ أدنى بدفعة واحدة في حال وفاة المؤمن على حياته قبل تاريخ إستحقاق العقد. يمكن للمبلغ الأدنى المستحق بدفعة واحدة ان يكون إما:

- أ (1): مبلغ التغطية المحدد مسبقاً من قبل صاحب العقد عند تاريخ بدء مفعول العقد، أو
- أ (2): مضاعف من مجموع المساهمات الدورية المدفوعة كما إختارها صاحب العقد عند تاريخ بدء مفعول العقد، على أن لا يتخطى المبلغ الأقصى المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات».

**التغطية (ب): منح التعليم المدرسي:** توفر هذه التغطية، في حال وفاة المؤمن على حياته قبل تاريخ إستحقاق العقد، التسديد الشهري لمنح التعليم المدرسي السنوية لكل ولد ابتداءً من تاريخ حصول الوفاة ولغاية بلوغ الولد السن المحددة من قبل صاحب العقد عند تاريخ بدء مفعول العقد.

**التغطية (ج): الإعفاء من تسديد المساهمات المستقبلية:** توفر هذه التغطية، في حال وفاة المؤمن على حياته قبل تاريخ إستحقاق العقد، إستمرار تسديد المساهمات المستقبلية المتبقية كما هي مجدولة في البرنامج المنتظم .

كما تستحق كافة المنافع المذكورة أعلاه في حال العجز الكلي الدائم، اذا تم إختيارها من قبل صاحب العقد.

برنامج "سليمفونيا لايف" هو برنامج فردي إستثماري عبر وحدات استثمارية مترابطة، مقترن بمنافع تأمينية. يهدف هذا البرنامج الى تكوين رأسمال عند الإستحقاق عن طريق مساهمات إستثمارية دورية و/أو إضافية، توزع بحسب إختيار صاحب العقد ما بين مختلف صناديق الوحدات الإستثمارية المترابطة المعروضة عليه، كما تمّ تحديد ذلك في كتيّب صناديق الإستثمار المرفق.

### 2.1 هيكلية العقد

يتألف عقد "سليمفونيا لايف" من ثلاثة أقسام:

- برنامج الإستثمار والتأمين المنتظم (المشار اليه فيما بعد بالبرنامج المنتظم)،
- برنامج الإستثمار الإضافي (المشار اليه فيما بعد بالبرنامج الإضافي)،
- مجموعة من ملاحق التغطيات التأمينية الإضافية (المشار اليها فيما بعد بملاحق التغطيات الإضافية).

### 1.2.1 البرنامج المنتظم

يتضمن البرنامج المنتظم مساهمات إستثمار وتأمين دورية (يشار إليها فيما بعد بالمساهمات الدورية) مجدولة طوال مدة العقد بهدف توفير حماية تأمينية ومنافع إستثمارية عند تاريخ الإستحقاق. كما يتضمن البرنامج ايضاً المنافع التأمينية التالية، والتي تتوجب في حال وفاة المؤمن على حياته قبل تاريخ إستحقاق العقد:

- التغطية (أ): مبلغ تأمين أدنى يستحق بدفعة واحدة (إلزامي).

## ٢- التعريفات

### ١.٢ صاحب العقد

صاحب العقد هو الشخص (الطبيعي أو المعنوي) الذي يوقع طلب التأمين، يوافق على الشروط المدرجة في العقد ويسدّد المساهمات. هو المالك الوحيد للعقد وهو وحده المخوّل إجراء أية تعديلات على العقد.

أيضاً أجاز النص ذلك، فإن عبارة "صاحب العقد" تتضمن إشارة إلى ممثله الشخصي و/أو وكيله و/أو ورثته، وتتضمن صيغة المفرد صيغة الجمع والعكس بالعكس.

### ٢.٢ الشركة

الشركة هي شركة التأمين التي توفرّ المنافع وفقاً لما هو منصوص عليه في "لائحة المنافع والمساهمات" المرفقة ووفق الأحكام والشروط الواردة فيما بعد أو الملحقه بالعقد.

### ٣.٢ المؤمن على حياته

إن المؤمن على حياته في هذا العقد هو الشخص الذي تعقد تغطية التأمين على حياته والذي يجوز أن يكون هو نفسه صاحب العقد وبالتالي المالك الوحيد للعقد.

إذا كان البرنامج المنتظم صادراً على أساس تأمين مشترك على حياة شخصين في آن واحد، فإن الإشارة إلى "المؤمن على حياته" تشمل شخصي المؤمن على حياته، على أن تدفع المنافع المبيّنة في "لائحة المنافع والمساهمات" مرة واحدة فقط عند حصول أول حادثة وفاة أو أية حادثة أخرى مشمولة في تغطية هذا العقد لأول من أي من المؤمن على حياته.

تصدر ملاحق التغطيات الإضافية دوماً على أساس تأمين على حياة فرد واحد فقط، بالتالي فإن الإشارة إلى المؤمن على حياته تشير دوماً إلى أول مؤمن على حياته مذكور في "لائحة المنافع والمساهمات".

### ٤.٢ المستفيد

هو الشخص أو الأشخاص المحددين من قبل صاحب العقد والمخوّلين الاستفادة من منافع هذا العقد في حال وفاة المؤمن على حياته.

### ٢.٢.١ البرنامج الإضافي

بواسطة البرنامج الإضافي، يعطي "سيمفونيا لايف" صاحب العقد إمكانية زيادة حساب استثماره في أي وقت كان بواسطة مساهمات استثمار إضافية (يشار إليها فيما بعد بالمساهمات الإضافية).

### ٣.٢.١ ملاحق التغطيات الإضافية

بالإضافة إلى منافع التأمين المتوفرة ضمن البرنامج المنتظم، يوفر برنامج "سيمفونيا لايف" إمكانية الحصول على تغطيات تأمينية إضافية يسري مفعولها على خمس سنوات قابلة للتجديد، مقابل تسديد مساهمات إضافية (يشار إليها فيما بعد بمساهمات ملاحق التغطيات الإضافية).

تدرج ملاحق التغطيات الإضافية، في حال تمّ اختيارها من قبل صاحب العقد، في "لائحة المنافع والمساهمات" ويجري تفصيلها في الشروط العامة العائدة لكل ملحق تغطية إضافية.

### ٣.١ المنافع عند تاريخ إستحقاق العقد

يوفر برنامج "سيمفونيا لايف" في حال كان المؤمن على حياته لا يزال على قيد الحياة عند تاريخ إستحقاق العقد، أن يسدّد لصاحب العقد رأس المال المتراكم من خلال البرنامج المنتظم والبرنامج الإضافي وفق إحدى الخيارات التالية:

- مبلغ يستحق بدفعة واحدة،
- دفعات سنوية تمتد على فترة زمنية محدّدة، كما هو مبين في "لائحة المنافع والمساهمات"،
- أو الدمج بين الخيارين المذكورين أعلاه.

## ٣- الشروط العامة

### ٥.٢ السنة التعاقدية

هي إثنا عشر شهراً متتالياً من السنة الميلادية، تبدأ من تاريخ بدء مفعول العقد المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات" أو بتاريخ أية ذكرى سنوية لاحقة لتاريخ بدء المفعول.

### ٦.٢ تاريخ بدء مفعول العقد

يبدأ مفعول العقد في التاريخ المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات".

### ٧.٢ تاريخ الإستحقاق

هو التاريخ المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات" والذي تسقط بحلوله مفاعيل العقد.

### ٨.٢ تاريخ المساهمة

هو تاريخ إستحقاق دفع المساهمة.

### ٩.٢ صناديق الوحدات الإستثمارية المترابطة

#### ١.٩.٢ وصف صناديق الوحدات الإستثمارية المترابطة

هي صناديق الإستثمار التي تعرضها الشركة لصاحب العقد من أجل شراء وحدات إستثمارية. وتكون هذه الصناديق إما مستقلة خارجية يقوم بإدارتها مدراء صناديق إستثمار خارجيون، وإما محفظات داخلية/ صناديق تتولى إدارتها الشركة بمساعدة مدراء صناديق إستثمار خارجيين، أو تركيبة تجمع بين النوعين معاً. تفضل الشروط والأحكام العائدة لكل صندوق إستثمار بكتيب صناديق الإستثمار المرفق رطباً بالعقد الحاضر.

#### ٢.٩.٢ الوحدة

هي سهم نظري أو إعتباري في صندوق الوحدات الإستثمارية المترابطة الموجودة في الحساب الإستثماري بهدف تحديد قيمة المنافع المستحقة.

#### ٣.٩.٢ سعر الوحدة

هو قيمة الأصل الصافي للوحدة الواحدة في صندوق الوحدات الإستثمارية المترابطة، معدلاً تبعاً لأهداف العرض أو الإسترداد.

يمكن لسعر الوحدة في صندوق وحدات مترابطة أن يتقلب صعوداً أو هبوطاً بناءً على الأداء الإستثماري للصندوق.

سعر العرض هو السعر الذي تعتمد عليه الشركة لتوزيع الوحدات على العقد.

سعر الإسترداد هو السعر الذي تعتمد عليه الشركة لإسترداد الوحدات الموزعة على العقد.

### ١.٣ إبلاغ الشركة

لا تكون الشركة ملزمة بأي إبلاغ عن أي إجراء أو عن ممارسة أي حق أو خيار أو عن أية وقائع أخرى تتعلق بأي شكل من الأشكال بالعقد الحاضر إلا بعد أن يكون هذا الإبلاغ، الإجراء أو الممارسة أو الوقائع قد نُظِمَ خطياً وسلّم من قبل صاحب العقد الى مركز الشركة الرئيسي.

### ٢.٣ المعاملات الإلكترونية

يلتزم صاحب العقد بالتقيد بالأحكام والشروط التي يمكن للشركة أن تقرّها من وقت الى آخر بالنسبة الى كافة المعاملات. كما يؤكد صاحب العقد أن كافة المعاملات (باستثناء تلك التي تستوجب بحسب أحكام العقد و/أو بحسب القانون كتاباً خطياً) المنجزة عبر أو من خلال تسهيلات للقيام بمعاملات عن بعد، كالإنترنت والشبكة العالمية وتبادل البيانات الإلكترونية ومراكز الإتصالات وعمليات الخدمة عن بعد (سواء بالصوت أو الصورة أو البيانات أو الدمج فيما بينها)، أو بواسطة الآلات الإلكترونية أو الكمبيوتر أو شبكة الآلات الأوتوماتيكية، أو عبر شبكات إتصالات أخرى منشأة من قبل أو نيابة عن الشركة، بالنسبة الى العقد وأحكامه أو سائر منتجات وخدمات الشركة، تعتبر معاملات صحيحة وملزمة قانوناً طالما إنها تمت وفقاً للأحكام والشروط المتعلقة بتلك التسهيلات والتي تصدر من وقت الى آخر عن الشركة.

### ٣.٣ فترة إعادة النظر

خلال فترة ١٥ يوماً من تاريخ الإصدار، يمكن لصاحب العقد في حال لم يكن راضياً لأي سبب من الأسباب، أن يقدم الى الشركة كتاباً خطياً يطلب بموجبه إلغاء العقد موضحاً فيه أسباب الإلغاء ومرفقاً به كافة مستندات العقد.

عندها تقوم الشركة بإعادة قيمة المساهمة الأولى المدفوعة الى صاحب العقد محسوماً منها النسبة المخصصة لمساهمة المخاطر عن الفترة التي كان فيها المؤمن على حياته مؤمناً، بالإضافة الى المصاريف الناتجة عن الفحوصات الطبية.

كما يحسب من المبلغ المسدّد الى صاحب العقد أي تخفيض في قيمة الحسابات الإستثمارية، في حال وجودها، الناتج عن هبوط في أسعار الوحدات بين تاريخ التخصيص وتاريخ إسترداد الوحدات.

### ٤.٣ حقوق المستفيدين

ينشأ عن هذا العقد حق إستفادة قابل للنقض لصالح المستفيدين المعيّنين في "لائحة المنافع

يوم عمل من تاريخ حصول الوفاة أو العجز الدائم أو الأمراض الخطرة. وقبل أن تبادر الشركة الى أي تسديد بموجب العقد الحاضر، يتوجب على المطالبين أن يعيدوا عقد التأمين الى الشركة وأن يقدموا إثباتات خطية وتقارير رسمية توضح أسباب وظروف الوفاة أو العجز الدائم أو الأمراض الخطرة، فضلاً عن شهادة وفاة رسمية وتقرير طبي صادر عن الطبيب المعالج وأي مستند آخر تعتبره الشركة ضرورياً.

### ٨.٣ القوانين والسلطة القضائية

يخضع هذا العقد وملاحق التغطيات الإضافية في حال وجودها للقوانين والأنظمة المعمول بها في الجمهورية اللبنانية. تخضع منافع التأمين لأحكام أية قوانين أو مراسيم أو تعليمات ضرائبية ذات صلة تكون سارية بتاريخ تسديدها. تخضع الإستردادات الجزئية، القيمة الإستردادية ومنافع الإستثمار لأحكام أية قوانين أو مراسيم أو تعليمات ضرائبية تكون سارية بتاريخ تسديدها.

### ٩.٣ إعادة المفعول

يمكن إعادة مفعول العقد خلال مهلة ثلاثة أشهر من تاريخ إنتهاء مفعوله أو تحويله الى عقد خالص الدفع، وذلك بموجب طلب خطي من صاحب العقد وبشروط تقديم إثبات مقبول من قبل الشركة بإمكانية تأمين المؤمن على حياته وتسديد كافة المساهمات المستحقة وأية مديونية أخرى تجاه الشركة بموجب العقد.

### ١٠.٣ مخاطر الإستثمار

كما هو الحال في العقود المحددة في الفقرة الأخيرة من المادة ١٧٠ والمادة ٩٥٠ من قانون الموجبات والعقود، فإن نتائج هذا العقد تعتمد على أحداث غير مؤكدة.

من دون الحد من عمومية ما سبق، تتعرض استثمارات الشركة للمخاطر، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مخاطر البلد، والقيود المالية التي قد تفرضها القوانين والأنظمة والهيئات اللبنانية، والإفلاس الخاص العام، والأحداث المالية أو السياسية، وانخفاض قيمة العملة أو أي حدث مماثل.

بالتالي، يتفهم، يقرّ ويقبل صاحب العقد/المستفيد بهذه المخاطر، ويتحمّل وحده أية خسائر تنتج عنها أو تتعلّق بها. وفي مثل هذه الظروف، قد تكون حسابات الإستثمار والقيمة الإستردادية أقل من التوقعات المبيّنة في "لائحة المنافع والمساهمات"، في كافة الأحوال، فإن الشركة تعمل على أساس بذل أفضل الجهود.

والمساهمات". تنحصر حقوق المستفيدين بالمبالغ الصافية المستحقة في حال وفاة المؤمن على حياته قبل تاريخ إستحقاق العقد.

يحق لصاحب العقد، قبل وفاة المؤمن على حياته ومن دون الحصول على موافقة أي من المستفيدين، أن يمارس، من أجل منفعة الشخصية، أي حق أو إمتياز معطى له بموجب هذا العقد، وبنوع خاص يحق له، وفي أي وقت كان، أن يعزل أو يغيّر المستفيدين بإستثناء المستفيدين غير القابلين للتعديل او للنقض المحددين في "لائحة المنافع والمساهمات".

إذا قام صاحب العقد برهن، تجيير أو تعديل أي من منافع هذا العقد، فإن حقوق المستفيدين الأساسيين ستأتي في الدرجة الثانية بعد حقوق الأشخاص التي تمت هذه الإجراءات لصالحهم.

### ٥.٣ التعديلات وتوقيتها

خلال أية سنة تعاقدية وعندما يكون هذا العقد ساري المفعول، يجوز لصاحب العقد أن يطلب تعديل بعض أو كافة المنافع و/أو المبالغ المؤمنة و/أو المساهمات الى مستوى أعلى أو أدنى، وتعديل بالتالي كلفة التأمين.

لا يمكن تعديل المبالغ المؤمنة الى مبالغ أعلى ممّا هي عليه إلا إذا ثبت للشركة قابلية المؤمن على حياته للتأمين وبعد التأكد من أن حالته الصحية لا تزال جيدة ويمكن لهذا التعديل رفع قيمة مساهمات التأمين. أي تعديل منصوص عنه في هذه المادة يجب أن يتم بإعادة العقد إلى الشركة مرفقاً بإشعار خطي موجه من صاحب العقد الى الشركة، على ان يبدأ مفعول أي تعديل في الشهر الذي يلي تاريخ موافقة الشركة عليه بحيث ستقوم الشركة بإصدار تظهير موقع من قبلها.

### ٦.٣ تاريخ الولادة

تحتفظ الشركة بحقها في طلب إثبات تاريخ ولادة المؤمن على حياته قبل أن تبادر الى تسديد أي مبلغ. إن الخطأ غير المقصود في التصريح عن تاريخ الولادة لا يلغي العقد بل ستقوم الشركة بتعديل المبلغ الواجب تسديده ليتطابق مع التاريخ الصحيح وبحسب التعرفة المعتمدة عند بدء مفعول العقد.

### ٧.٣ إثبات الوفاة أو العجز الدائم أو الأمراض الخطرة وتقديم المطالبة

عند وفاة المؤمن على حياته أو إصابته بالعجز الدائم أو الأمراض الخطرة أثناء سريان العقد، يتوجب على المستفيد المعين أو (في حال العجز الدائم أو الأمراض الخطرة) صاحب العقد أو المؤمن على حياته أن يعلم الشركة خطياً بحدوث الوفاة أو العجز الدائم أو الأمراض الخطرة خلال مهلة خمسة عشر

### ١١.٣ بند العقوبات

### ٣.٤ المساهمات الدورية العائدة للبرنامج المنتظم

ان المساهمة الدورية السنوية المستحقة عن سنة العقد الأولى هي المساهمة المذكورة في "لائحة المنافع والمساهمات".

أمّا المساهمات الدورية السنوية العائدة للسنوات التالية فهي المساهمة الدورية السنوية من السنة التعاقدية السابقة معدّلة وفقاً لمعدل التصاعد السنوي، إذا وجد، وذلك كما هو مذكور في "لائحة المنافع والمساهمات".

تدفع المساهمات الدورية إما شهرياً، أو ربع سنوياً أو نصف سنوياً أو سنوياً، بحسب ما تم تحديده في "لائحة المنافع والمساهمات".

### ٤.٤ المساهمات الإضافية العائدة للبرنامج الإضافي

يمكن لصاحب العقد في أي وقت طوال مدة العقد أن يدعم حساب استثماره بمساهمات استثمار إضافية، وفق الحد الأدنى والأقصى المحدد من قبل الشركة عند تاريخ التسديد.

### ٥.٤ مساهمات ملاحق التغطيات الإضافية

عند إنقضاء كلّ فترة خمس سنوات متتالية، يعاد احتساب قيمة المساهمات لكل ملحق تغطيات إضافية وفقاً للسنة التي بلغها المؤمن على حياته والمبلغ المؤمن المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات". تبقى قيمة هذه المساهمات ثابتة طوال فترة الخمس سنوات المتتالية.

تتبع مهل تسديد المساهمات العائدة لملاحق التغطيات الإضافية نفس المهل المعتمدة لتسديد المساهمات الدورية.

تبيّن مساهمات ملاحق التغطيات الإضافية في "لائحة المنافع والمساهمات" عن كل فترة خمس سنوات متتالية حتى تاريخ استحقاق كل ملحق إضافي.

### ٦.٤ عدم تسديد المساهمات الدورية

تعطى مهلة ٩٠ يوماً لتسديد قيمة كل مساهمة دورية تلي المساهمة الدورية الأولى. في حال بقيت المساهمة غير مدفوعة عند إنتهاء فترة التسعين يوماً التي تلي تاريخ استحقاق المساهمة، تلغى المساهمة ويتأثر الحساب الإستثماري المشار إليه في "لائحة المنافع والمساهمات" تبعاً لهذا الإلغاء.

بالرغم من عدم تسديد أية مساهمة دورية، تستمر الشركة باقتطاع الكلفة الشهرية للتأمين الأساسي لمنافع الوفاة والعجز الكلي الدائم، التكاليف الإدارية الشهرية وتكاليف الإستثمار الشهرية، كما هو منصوص عليه في البند ٣.٥ و ٤.٥ وذلك طالما أن مؤونة الحساب الإستثماري المنتظم تكفي لتغطية

لا يوفّر العقد الحاضر أي تغطية تتعلّق بأي عمل تجاري، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، العقد الحاضر وتنفيذ أي من موجباته، إن كان توفير مثل هذه التغطية قد يعرّض الشركة لأي عقوبة، حظر أو قيد بموجب أي قوانين أو أنظمة سارية وصادرة عن مجلس الأمن التابع لمنظمة الأمم المتحدة أو عن الإتحاد الأوروبي و/أو بموجب أي قوانين أو أنظمة أخرى تتعلّق بعقوبات تجارية أو إقتصادية.

## ٤- خصائص المساهمات وشروط تسديدها

يتألف مجموع المساهمات عن كل سنة تعاقدية من التالي:

- المساهمات الدورية العائدة للبرنامج المنتظم،
- المساهمات الإضافية في حال وجودها، العائدة للبرنامج الإضافي،
- مساهمات ملاحق التغطيات الإضافية العائدة لملاحق التغطيات الإضافية المختلفة، في حال اختيارها،
- أية تكاليف جباية إضافية،
- أية مصاريف طوابع، ضريبة أو رسم أو أية مصاريف قانونية أو مالية تكون سائدة عند تاريخ استحقاق أية مساهمة.

يحدّد مجموع المساهمات عن كل سنة تعاقدية في "لائحة المنافع والمساهمات".

### ١.٤ تسديد المساهمات

تسدد كافة المساهمات المشار إليها في هذا العقد، أكانت دورية أو إضافية أو عائدة لملاحق التغطيات الإضافية مباشرة للشركة. لا يعتبر أي إيصال بالمساهمة صالحاً إلا إذا كان صادراً على مستند مطبوع موقع أصولاً من قبل الشركة أو من قبل من يمثلها.

### ٢.٤ المبالغ المسددة من قبل الشركة

تسدد جميع المبالغ المستحقة من قبل الشركة في لبنان، في مراكز الشركة المرخص لها، إما مباشرة لصاحب العقد أو للمستفيدين المعيّنين في "لائحة المنافع والمساهمات".

## ٥- آلية الإستثمار

التكاليف الشهرية والمصاريف المتوجبة. وحين يصبح الحساب الإستثماري المنتظم غير كاف لتغطية المصاريف والتكاليف الشهرية، تلغى كافة التغطيات ويعتبر العقد لاغياً بكافة مفاعيله.

### ١.٥ الحسابات الإنتقالية والحسابات الإستثمارية

بهدف المحافظة على الشفافية والوضوح، تقوم الشركة بتنظيم ومسك الحسابات التالية لكل عقد:

الحسابات الإنتقالية:

- ١- الحساب الإنتقالي المنتظم.
- ٢- الحساب الإنتقالي الإضافي.
- ٣- الحساب الإنتقالي العائد لملاحق التغطيات الإضافية.

الحسابات الإستثمارية:

- ١- الحساب الإستثماري المنتظم.
- ٢- الحساب الإستثماري الإضافي.

### ٢.٥ تخصيص المساهمات

عند دفع أية مساهمة متوجبة وعند استلامها الفعلي، (بعد حسم تكاليف الجباية والضرائب المحلية في حال وجودها)، تحوّل الشركة المبلغ الملائم الى الحساب الإنتقالي المناسب.

### ٣.٥ الإقتطاعات الشهرية من الحسابات الإنتقالية

عند كل ذكرى شهرية ستجري الشركة الإقتطاعات التالية من مختلف الحسابات الإنتقالية:

- إقتطاع الكلفة الشهرية لمنافع تأمين البرنامج المنتظم والتكاليف الإدارية الشهرية وتكاليف الإستثمار الشهرية المحددة في «لائحة المنافع والمساهمات» من الحساب الإنتقالي المنتظم.
- إقتطاع تكاليف الإستثمار الشهرية المحددة في «لائحة المنافع والمساهمات» من الحساب الإنتقالي الإضافي.

- إقتطاع الكلفة الشهرية لملاحق التغطيات الإضافية من الحساب الإنتقالي العائد لملاحق التغطيات الإضافية.

### ٤.٥ معاملات صناديق الإستثمار

عند كل تاريخ بيع/شراء الصناديق، تستعمل الشركة رصيد الحسابات الإنتقالية لإتمام العمليات التالية:

#### ١.٤.٥ بالنسبة الى الحساب الإنتقالي المنتظم

- إذا كان رصيد الحساب الإنتقالي إيجابياً، تقوم الشركة بتغذية الحساب الإستثماري المنتظم بالمبلغ الملائم عبر شراء، بحسب سعر العرض، عدد من الوحدات من مختلف الصناديق وفقاً لنسب

### ٧.٤ عدم تسديد مساهمات ملاحق التغطيات الإضافية

يمكن لمساهمات ملاحق التغطيات الإضافية أن تبقى غير مدفوعة لمدة تسعين يوماً من تاريخ إستحقاق أول مساهمة غير مدفوعة.

في حال وفاة المؤمن على حياته او إصابته بعجز او بمرض خطر قبل انقضاء فترة السماح المحددة بتسعين يوماً، سيتم عندها إقتطاع قيمة أية مساهمة مستحقة وغير مدفوعة من مبلغ التغطية العائدة للملحق المعني.

عند إنتهاء فترة التسعين يوماً التي تلي تاريخ إستحقاق أول مساهمة غير مدفوعة، تلغى ملاحق التغطيات الإضافية تلقائياً إلا اذا كان صاحب العقد قد أصدر تعليمات بأن يتم إقتطاع قيمة تلك المساهمات تلقائياً من الحساب الإستثماري المنتظم العائد له، كما هو محدد في «لائحة المنافع والمساهمات». ويتأثر الحساب الإستثماري المشار إليه في «لائحة المنافع والمساهمات».

في هذه الحالة، وبالرغم من عدم تسديد أية مساهمة لملاحق التغطيات الإضافية وفي حال أصدر صاحب العقد تعليمات بإقتطاع تلك المساهمات تلقائياً من الحساب الإستثماري المنتظم العائد له، يقطع الرصيد غير المدفوع وسائر المساهمات الشهرية المستقبلية العائدة لملاحق التغطيات الإضافية من الحساب الإستثماري المنتظم كما جرى تفصيله في البند ٤.٥، وذلك طالما إن مؤونة هذا الحساب تكفي لتغطية المساهمات الشهرية. وعندما يصبح الحساب الإستثماري المنتظم غير كاف لتغطية كافة المساهمات الشهرية العائدة لملاحق التغطيات الإضافية، تلغى الملاحق الإضافية.



في حال عدم وجود تسعيرة رسمية للصندوق عند تاريخ التقييم، يؤجل بيع/شراء هذا الصندوق الى تاريخ التقييم التالي.

### ٦.٥ قيمة الحسابات الإستثمارية

تساوي قيمة كل حساب إستثمار منتظم وحساب إستثمار إضافي في أي وقت كان، مجموع ما يلي:  
- تراكم عدد الوحدات من كل صندوق مختار مضروبة بسعر العرض العائد لكل صندوق،  
- أي رصيد سلبي أم إيجابي متبقي في الحساب الإنتقالي الملائم.  
قد تتقلب قيمة حساب الإستثمار صعوداً أو هبوطاً بناءً على أسعار وحدات الصناديق ولا تحمل قيمة حساب الإستثمار أي ضمان لمبلغ الإستثمار الأساسي أو لعائد الإستثمار.

### ٧.٥ الإستبدال وإعادة التوجيه

يقق لصاحب العقد بموجب طلب خطي (طلب إستبدال) يقدمه إلى الشركة، وبناءً لتقديره الخاص ووفقاً للتدابير المنصوص عنها في المادة ٥، أن يستبدل كل أو جزء من حساب الإستثمار الحالي ما بين مختلف الصناديق المتوفرة بتاريخ الإستبدال. يخضع المبلغ المتعامل به لمصاريف الإستبدال السائدة المتبعة من قبل الشركة بتاريخ إجراء العملية. كما يقق لصاحب العقد بموجب طلب خطي (طلب إعادة توزيع) يقدمه إلى الشركة أن يطلب إعادة توجيه مساهماته المستقبلية ما بين مختلف صناديق الوحدات المترابطة بتاريخ إعادة التوجيه. بعد إستلام طلب الإستبدال تتبّع الشركة الإجراءات التالية:

بيع الوحدات العائدة لصناديق الوحدات المترابطة وتحويلها إلى مبلغ نقدي في الحساب الإنتقالي، عبر استردادها بحسب سعر الإسترداد المحدد في أول تاريخ تقييم يلي مباشرة تاريخ إستلام طلب الإستبدال. يُستخدم المبلغ النقدي الذي تم إحتمسابه للإستبدال و/أو المبلغ النقدي الناتج عن إعادة التوجيه، في شراء وحدات محدّدة من صناديق الوحدات الإستثمارية المترابطة بحسب النسب المحدّدة في طلب الإستبدال أو إعادة التوجيه وذلك عند أقرب تاريخ شراء/بيع يلي طلب الإستبدال أو إعادة التوجيه. أي طلب إستبدال لن يؤثر على المبالغ التي سبق وتم تخصيصها في الحسابات الإنتقالية والتي ستتبّع خيار توزيع الصناديق المتفق عليه سابقاً.

يخضع المبلغ المتعامل به لمصاريف الإستبدال السائدة المتبعة من قبل الشركة بتاريخ إجراء العملية.

### ٨.٥ النسب المئوية لإختيار الصناديق

تخضع النسب المئوية لإختيار الصناديق للأنظمة المحلية وكذلك لسياسة الشركة عند تاريخ بدء مفعول العقد أو أي تاريخ ذكرى سنوية لاحق أو أي

التخصيص العائدة لكل صندوق والمحددة في «لائحة المنافع والمساهمات».

- إذا كان رصيد الحساب الإنتقالي سلبياً، ستقتطع الشركة من الحساب الإستثماري المنتظم المبلغ الملائم عبر بيع، بحسب سعر العرض، عدد من الوحدات من مختلف الصناديق وفقاً لنسب توزيع الصناديق عند تاريخ إجراء العملية (بصرف النظر عن إختيار الصناديق الأساسي).

### ٢.٤.٥ بالنسبة الى الحساب الإنتقالي الإضافي

تطبق الآلية نفسها المذكورة في البند ١.٤.٥ أعلاه فيما خص القيود الدائنة والمدينة للحساب الإنتقالي الإضافي.

### ٣.٤.٥ بالنسبة الى الحساب الإنتقالي العائد لملاحق التغطيات الإضافية

- إذا كان رصيد الحساب إيجابياً، يتراكم المبلغ ويستعمل لتغطية الإقتطاعات المستقبلية لكلفة ملاحق التغطيات الشهرية.

- إذا كان رصيد الحساب سلبياً، وبعد إنقضاء أقل من ٩٠ يوماً من تاريخ إستحقاق أول مساهمة غير مدفوعة، يتراكم الرصيد لحين تاريخ الإستحقاق الشهري اللاحق.

- إذا كان رصيد الحساب سلبياً وبعد إنقضاء ٩٠ يوماً من تاريخ إستحقاق أول مساهمة غير مدفوعة، تلغى ملاحق التغطيات الإضافية إلا إذا أصدر صاحب العقد تعليمات بإقتطاع المساهمات مباشرة من الحساب الإستثماري المنتظم العائد له. ففي هذه الحالة، وإذا كانت قيمة الحساب الإستثماري المنتظم تكفي لتغطية الرصيد السلبي، تقوم الشركة بإقتطاع المبلغ الملائم من الحساب الإستثماري المنتظم عبر بيع، بحسب سعر العرض، عدد من الوحدات من مختلف الصناديق، وفقاً لنسب توزيع الصناديق عند تاريخ العملية (بصرف النظر عن إختيار الصناديق الأساسي).

أما في حال كانت قيمة الحساب الإستثماري المنتظم غير كافية للتعويض، تلغى ملاحق التغطيات الإضافية.

### ٥.٥ بيع/شراء الصناديق

تجري عملية بيع/شراء الصناديق في يوم تقييم الصناديق التالي لتاريخ التسديد. يجري تقييم الصناديق بانتظام مرة في الشهر على الأقل إلا في حال تأجيل تسعير الوحدة، كما هو مفصّل في البند التالي أدناه.

تحتفظ الشركة، بناءً لتقديرها الخاص، بحق تأجيل تسعير الوحدة وسائر العمليات التابعة لها، وذلك في حال وجود عطل جوهري في سوق الأصول من شأنه أن يفقد الثقة بسعر الوحدة و/أو في حال إمكانية أن تلحق العمليات أضراراً مبدءاً العدالة بين حاملي الوحدات.

تاريخ إستبدال أو إعادة توجيه لاحق.

## 9.5 عرض صناديق إستثمارية جديدة

يمكن للشركة في أي وقت كان أن تعرض على صاحب العقد صناديق إستثمارية جديدة. يتم شراء وحدات إستثمارية في تلك الصناديق، بناءً على تقدير صاحب العقد الخاضع وبالنسب التي يقررها هذا الأخير.

بصرف النظر عن أية شروط واردة فيما سبق، تحتفظ الشركة بحق دمج أو إقفال أي صندوق أو صناديق تقوم الشركة بإدارتها والتوقف عن تقديم أي صندوق أو صناديق إستثمارية أو تغيير النسب المئوية لإختيار الصناديق بعد إبلاغ صاحب العقد بذلك.

في حال أخفق صاحب العقد بالاستجابة إلى إخطار الشركة له بعدم توفّر صندوق محدد، خلال مهلة 15 يوماً من تاريخ الإخطار، تحتفظ الشركة بحقها بإعادة تخصيص المبالغ المستثمرة في هذه الوجهة إلى خيار/خيارات أخرى متوقّرة في ذلك التاريخ.

## ٦- الإسترداد الجزئي

في أي وقت وطالما أن العقد ساري المفعول، تسمح الشركة لصاحب العقد، بناءً على طلبه، أن يقوم بإسترداد جزئي، على أن لا يتجاوز المبلغ المسترد نسبة ٥٠٪ من القيمة الإستردادية عند تاريخ الإسترداد الجزئي أو الحد المالي الأقصى الذي تحدده الشركة في ذلك الوقت.

ومع ذلك، يمكن للشركة زيادة / تقليص هذه النسبة المئوية أو الحد الأقصى للمبلغ المالي بناءً لتقديرها الخاص، إستناداً إلى وضع السوق المالية خلال فترة الإسترداد.

– على صاحب العقد أن يقدّم للشركة طلباً موقّعاً من قبله محدداً فيه المبلغ المطلوب إسترداده.

– عند إستلام الطلب، تقوم الشركة بإقتطاع المبلغ الملائم من الحساب الإستثماري المنتظم عبر بيع عدد من الوحدات من مختلف الصناديق بحسب نسبة توزيع الصناديق عند تاريخ إجراء العملية (بصرف النظر عن إختيار الصناديق الأساسي) بحيث تتناسب مع القيمة المطلوب إستردادها من قبل صاحب العقد.

– بعد نفاذ الإسترداد الجزئي، تخفّض التغطيات (أ)، (ب) و(ج) بنفس نسبة المبلغ المستردّ على مجموع المنافع إلى حدّ أن تصبح تلك المنافع لاغية في حال تجاوز المبلغ المستردّ مجموع المنافع.

يتم إصدار نسخة معدّلة من «لائحة المنافع والمساهمات» تظهر فيها الحسابات الجديدة لبرنامج الإستثمار المنتظم والمنافع.



## ٧- القيمة الإستردادية والعقد الخالص الدفع

### ١.٧ القيمة الإستردادية

لا تستحق أية قيمة إستردادية لتصفية العقد خلال السنة الأولى منه.

إذا تمّت تصفية العقد بعد تسديد مساهمة سنوية واحدة على الأقل، وخلال السنتين الأوليين من تاريخ بدء مفعوله، فإن القيمة الإستردادية تكون مساوية لـ ٨٠٪ من قيمة حسابات الإستثمار عند ذلك التاريخ، على أن تُحسّم منها أية إقتطاعات أو ديون مستحقة للشركة عن العقد عند تاريخ التصفية.

إذا تمّت تصفية العقد بين السنة الثالثة والسنة العشرين من تاريخ بدء مفعوله، فإن القيمة الإستردادية تكون مساوية لـ ٩٧٪ من قيمة حسابات الإستثمار عند ذلك التاريخ بعد أن تحسّم منها أية إقتطاعات أو ديون مستحقة للشركة عن العقد بتاريخ التصفية.

إذا تمّت تصفية العقد بعد عشرين سنة من تاريخ بدء مفعوله، فإن القيمة الإستردادية تكون مساوية لـ ١٠٠٪ من قيمة حسابات الإستثمار عند ذلك التاريخ، بعد أن تُحسّم منها أية إقتطاعات أو ديون مستحقة للشركة عن العقد بتاريخ التصفية.

ومع ذلك، يمكن زيادة / تقليص هذه النسبة من قبل الشركة بناءً لتقديرها الخاص، إستناداً إلى وضع السوق المالية خلال فترة التصفية.

### ٢.٧ العقد الخالص الدفع

عندما يكتسب العقد قيمة إستردادية، وتكون المساهمات العائدة لأول ثلاث سنوات مدفوعة بالكامل، يمكن لصاحب العقد أن يختار تحويله إلى عقد خالص الدفع. تلغى في هذه الحالة، منافع التأمين وملاحق التغطيات الإضافية، إذا وجدت، ويصبح المبلغ الواجب دفعه في حال وفاة المؤمن على حياته محصوراً بقيمة حسابات الإستثمار عند تاريخ الوفاة.

في حال نفاذ قيمة حسابات الإستثمار يبقى العقد الخالص الدفع ساري المفعول لمدة تسعين يوماً كحد أقصى، ويصبح العقد عند إنقضائها لاغياً بجميع مفاعيله.

## ٨- المنافع عند تاريخ الإستحقاق

إذا كان المؤمن على حياته على قيد الحياة عند تاريخ الإستحقاق المذكور في "لائحة المنافع والمساهمات"، تقوم الشركة بإحدى الأمور التالية:

– تدفع لصاحب العقد وبدفعة واحدة مبلغاً يساوي القيمة الإستردادية لتصفية العقد عند هذا التاريخ.

أو  
– تدفع لصاحب العقد (أو للمستفيد في حال وفاة صاحب العقد) المنافع بدفعات سنوية تسدّد على عدد معيّن من السنين يحددها صاحب العقد، بحيث تستحق الدفعة الأولى منها عند تاريخ إستحقاق العقد.

أو  
– تدفع لصاحب العقد (أو للمستفيد في حال وفاة صاحب العقد) دمجاً بين الخيارين المذكورين أعلاه.

في حال إختار صاحب العقد أن يحصل على المنافع بطريقة الدفعات السنوية:

تحدّد قيمة الدفعة الأولى عند الإستحقاق عن طريق إسترداد وحدات موجودة في صناديق الوحدات الإستثمارية المترابطة. يحدّد عدد الوحدات التي سيتم إستردادها عن طريق قسمة عدد الوحدات الموجودة في كل صندوق عند الإستحقاق على مجموع عدد الدفعات السنوية.

تحدّد قيمة الدفعات اللاحقة عن طريق إسترداد وحدات موجودة في صناديق الوحدات الإستثمارية المترابطة. يحدّد عدد الوحدات التي سيتم إستردادها عن طريق قسمة عدد الوحدات الموجودة في كل صندوق على عدد الدفعات المتبقية بما فيها الدفعة التي يتم إحساب القيم من أجلها.

يدفع القسط الأخير بإسترداد كافة الوحدات الموجودة في صناديق الوحدات الإستثمارية المترابطة. بعد تسديد الشركة لآخر قسط يعتبر العقد ملغى بجميع مفاعيله.

في حال إختار صاحب العقد الحصول على المنافع بطريقة الدفعات، تتوقّف كافة التغطيات سواءً كانت من خلال البرنامج المنتظم أم من خلال ملاحق التغطيات الإضافية. إذا توفي صاحب العقد قبل إستحقاق كافة الدفعات، تستحق الدفعات السنوية المتبقية لمصلحة المستفيد.

## 9- كلفة التأمين

## 10- التغطية الأساسية في حال الوفاة

### 10.1 وفاة المؤمن على حياته

في حال وفاة المؤمن على حياته قبل تاريخ إستحقاق العقد المذكور في "لائحة المنافع والمساهمات"، وطالما إن العقد لا يزال ساري المفعول، يحوّل المبلغ المستحق بموجب التغطيات التالية، في حال تمّ إختيارها، إلى الحساب الإستثماري المنتظم، من أجل أن يصار إلى دفعها لاحقاً للمستفيد بتاريخ استحقاقها وفقاً لأحكام وشروط هذا العقد.

#### 10.1.1 تغطية (أ): مبلغ التأمين الأدنى المستحق بدفعة واحدة

توفّر هذه التغطية تسديد مبلغ أدنى يستحق بدفعة واحدة متوافق عليه مسبقاً وذلك في حال وفاة المؤمن على حياته قبل تاريخ إستحقاق العقد. ويمكن للمبلغ الأدنى أن يكون:

تغطية (أ): هي عبارة عن مبلغ التغطية المحدّد مسبقاً من قبل صاحب العقد عند تاريخ بدء مفعول العقد، كما هو مذكور في "لائحة المنافع والمساهمات". يمكن لهذا المبلغ أن يبقى ثابتاً طيلة فترة العقد كما يمكن أن يتزايد بطريقة الفائدة المركبة بمعدل تصاعد التغطية المختار من قبل صاحب العقد والمذكور في "لائحة المنافع والمساهمات".

في حال وفاة المؤمن على حياته قبل تاريخ إستحقاق العقد، تحوّل الشركة إلى الحساب الإستثماري المنتظم المبلغ المخصّص لتغطية الخطر تحت التغطية (أ) والمحتسب عند تاريخ آخر ذكرى شهرية، وذلك من خلال شراء وحدات في تاريخ التقييم التالي لمختلف صناديق الإستثمار المترابطة.

تغطية (ب): يكون مبلغ التغطية مضاعف من مجموع المساهمات الدورية المدفوعة والمذكورة في "لائحة المنافع والمساهمات"، بشرط أن لا يتعدى حداً أقصى مذكور في "لائحة المنافع والمساهمات".

في حال وفاة المؤمن على حياته قبل تاريخ إستحقاق العقد، تحوّل الشركة إلى الحساب الإستثماري المنتظم المبلغ المخصّص لتغطية الخطر تحت

تحتسب كلفة التأمين للمنافع التأمينية في البرنامج المنتظم بتطبيق معدل الوفيات الشهري الملائم لسن المؤمن على حياته على المبلغ المخصّص لتغطية الخطر (والمعدل الشهري المرضي لتغطية العجز الكلي الدائم في حال وجودها) وذلك بالتوافق مع جدول الوفيات (والجدول المرضي) المعتمد من قبل الشركة.

يحتسب سن المؤمن على حياته على أساس تاريخ ذكرى ولادته السابقة لأخر ذكرى سنوية للعقد.

يحدّد المبلغ المخصّص لتغطية الخطر كما يلي:

#### للتغطية (أ)- مبلغ التأمين الأدنى المستحق بدفعة واحدة:

يحتسب المبلغ المخصّص لتغطية الخطر عند تاريخ كل ذكرى شهرية على أساس الفارق، إذا كان إيجابياً، بين مبلغ التأمين تحت التغطية (أ)، كما تم تفصيله في البند 10.1.1 وقيمة حساب الإستثمار في ذلك التاريخ.

#### للتغطية (ب)- منح التعليم المدرسي:

يحتسب المبلغ المخصّص لتغطية الخطر عند تاريخ كل ذكرى شهرية على أساس القيمة المحسومة للمنافع المدرسية الشهرية المستقبلية القابلة للدفع في حال حصول حادث مشمول بالتغطية.

#### للتغطية (ج)- الإعفاء من تسديد المساهمات:

يحتسب المبلغ المخصّص لتغطية الخطر عند تاريخ كل ذكرى شهرية على أساس القيمة المحسومة للمساهمات الدورية المستقبلية القابلة للدفع في حال حصول حادث مشمول بالتغطية.

التغطية (أ) المحتسب عند تاريخ آخر ذكرى شهرية، وذلك من خلال شراء وحدات في تاريخ التقييم التالي لمختلف صناديق الإستثمار المترابطة.

#### ٢.١.١٠ تغطية (ب): منح التعليم المدرسي

في حال وفاة المؤمن على حياته قبل تاريخ استحقاق العقد، تحوّل الشركة الى الحساب الإستثماري المنتظم مدخول منح التعليم المدرسي الناتج عن التغطية (ب)، في حال وجوده، كما هو محدد في "لائحة المنافع والمساهمات"، وذلك من خلال شراء وحدات في تاريخ التقييم التالي لمختلف صناديق الإستثمار المترابطة.

تسدد الدفعة الأولى في تاريخ المساهمة الشهري التالي لتاريخ الوفاة. أما الدفعات اللاحقة فتسدد تباعاً شهرياً.

تتزايد قيمة الدفعات سنوياً بطريقة الفائدة المركبة بمعدل تصاعد التغطية، إذا وجد، وتدفع لغاية العمر الأقصى المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات".

#### ٣.١.١٠ تغطية (ج): الإعفاء من تسديد المساهمات

في حال وفاة المؤمن على حياته قبل تاريخ استحقاق العقد، تفهم الشركة بتاريخ استحقاق المساهمة الأولى اللاحقة لتاريخ الوفاة، وبالنيابة عن صاحب العقد، بتحويل مبالغ التخصيص المذكورة في "لائحة المنافع والمساهمات" الى الحساب الإستثماري المنتظم في تواريخ استحقاق هذه المبالغ لتخصيصها في الحساب الإستثماري، من خلال شراء وحدات عند تاريخ التقييم التالي لمختلف صناديق الإستثمار المترابطة.

تساوي هذه المبالغ الأموال المستثمرة كما لو ان صاحب العقد لا يزال يسدد المساهمات الدورية حتى تاريخ استحقاق العقد وكأن الوفاة لم تحصل.

#### ٤.١.١٠ بالنسبة إلى التغطيات (أ)، (ب) و (ج):

فضلاً عن المبالغ المحوّلة الى الحساب الإستثماري المنتظم، تحوّل كافة الوحدات الموجودة في صناديق الوحدات الإستثمارية المترابطة الى الحساب الإستثماري المنتظم. بدءاً من ذلك التاريخ، تصبح المبالغ المتراكمة في الحساب الإستثماري المنتظم قابلة للإيفاء الى المستفيد، عند طلبه.

#### ٢.١.١٠ إستثناءات تغطية الوفاة:

١.٢.١٠ إذا حصلت وفاة المؤمن على حياته كنتيجة لإحدى الأحداث المذكورة أدناه، تنحصر مسؤولية الشركة بالقيمة الإستردادية عند تاريخ الوفاة.

#### الإنتحار

إنتحار المؤمن على حياته، سواء أكان سليم العقل أم لا، خلال السنتين الأوليين من تاريخ بدء مفعول العقد أو من تاريخ إعادة مفعوله.

#### الحكم بالإعدام

تنفيذ حكم بالإعدام بالمؤمن على حياته نتيجة إرتكابه فعلاً إجرامياً قبل أو خلال السنتين الأوليين من تاريخ بدء مفعول العقد أو من تاريخ إعادة مفعوله.

#### أخطار الحرب والإرهاب

الناجمة بطريقة مباشرة أو غير مباشرة عن: الحرب، الأعمال الحربية (سواء أكانت الحرب معلنة أم لم تعلن، التقليدية، البيولوجية، الكيمائية أو النووية)، الإجتياح، الأعمال العدوانية الخارجية، العمليات العدائية، الأعمال الإرهابية، أعمال التخريب الإرهابية، التمرد، العصيان، أعمال الشغب، الإضطرابات السياسية أو المدنية، الحرب الأهلية، الثورة، الهيجانات الشعبية، الإنقلاب العسكري، المؤامرة، إغتصاب السلطة أو الحكم العسكري أو الأحكام العرفية أو حالة الحصار أو القرصنة أو أي عمل لأي شخص أو أشخاص تهدف الى قلب النظام بالقوة أو أعمال العنف والإرهاب، أو التأثير على صنع القرارات السياسية. يشمل مفهوم الإرهاب (المشتبه به أو المثبت) نتائج إحتجاز رهائن، تبادل طلقات النار من السيارات، زرع القنابل، أو أي أشكال أخرى من العنف الجسدي.

٢.٢.١٠ فضلاً عن الإستثناءات الواردة في البند ٢.٢.١٠، يخضع العقد الى الإستثناءات المدرجة في "لائحة المنافع والمساهمات".

## 11- تغطية عجز المؤمن على حياته الكلي الدائم

المخصص لتغطية الخطر تحت التغطية (أ) فوراً إلى الحساب الإستثماري المنتظم، في حين يبقى المبلغ المتوقع عن التغطية (ب) والمبلغ الدوري المتوقع عن التغطية (ج) قابليين للإيفاء وفقاً لما تم تحديده أعلاه.

في أي وقت بدءاً من ذلك التاريخ، تصبح المبالغ المتراكمة في الحساب الإستثماري المنتظم قابلة للإيفاء إلى المستفيد، عند طلبه.

### 3.11 زوال حالة العجز

في حال زوال حالة العجز الكلي الدائم وفقاً لتقرير الطبيب المعتمد من الشركة، تتوقف كافة الدفعات وتعود التغطية لمفعولها من جديد بحسب ما يلي:

- مبلغ التأمين (أ): تخفض التغطية المبيّنة في "لائحة المنافع والمساهمات" بنسبة الأموال التي تم تحويلها إلى الحساب الإستثماري المنتظم.
- الدفعات الدورية (ب) و(ج): تبقى مدة التغطية وقيمتها المبيّنة في "لائحة المنافع والمساهمات" لكل سنة تأمين دون تعديل.

### 4.11 الإستثناءات

إذا حصل العجز الكلي الدائم للمؤمن على حياته كنتيجة كلية أو جزئية، مباشرة أو غير مباشرة، لإحدى الأحداث المذكورة أدناه، تنحصر مسؤولية الشركة بقيمة حسابات الإستثمار عند تاريخ العجز:

- حالات العجز الجزئي التي كانت موجودة عند تاريخ بدء مفعول العقد.
- محاولة الإنتحار أو أي عمل مقصود يرتكبه المؤمن على حياته لإيذاء نفسه، سواء أكان سليم العقل أم لا، سواء بيده أم لا.

- الإفراط في تناول الكحول وتعاطي المخدرات.
- الأمراض التناسلية ومرض الإيدز أو وجود أي فيروس لنقص المناعة البشرية المكتسبة أو أية أجسام مضادة لهكذا فيروس.

- أي عيب جسدي أو عجز أو حالة طبية موجودة مسبقاً، يُفترض بصورة معقولة أن يكون المؤمن على حياته على بينة منها، ما لم يتم التصريح عنها وقبولها من قبل الشركة.
- الإشعاع الذري أو التلوث الإشعاعي.

يمكن تمديد منافع التأمين الأساسية ضمن البرنامج المنتظم لكي تشمل تغطية العجز الكلي الدائم إذا تم إختياره صراحة في "لائحة المنافع والمساهمات"، وفي هذه الحالة تعتمد التعريفات التالية:

### 1.11 عجز المؤمن على حياته الكلي الدائم

إذا أصبح المؤمن على حياته، قبل تاريخ إستحقاق العقد وقبل بلوغه سن الستين، على أثر إصابة جسدية أو مرض ما، بحالة عجز كلي مؤكدة لفترة ستة أشهر متتالية منعه من مزاولة مهنته المعتادة أو أية مهنة أخرى تتناسب مع معرفته ومستواه العلمي والإجتماعي، وإذا ثبت أن العجز نهائي وغير قابل للشفاء وطويل الأجل بطبيعته، تستحق المبالغ التالية:

- تحوّل الشركة إلى الحساب الإستثماري المنتظم المبلغ المخصص لتغطية الخطر تحت التغطية (أ)، إذا وجد، بثلاث دفعات سنوية متساوية كما جرى تفصيله في البند 1.1.10.

- تحوّل الشركة إلى الحساب الإستثماري المنتظم مبلغ منح التعليم المدرسي المتوقع بموجب التغطية (ب)، إذا وجد، كما جرى تفصيله في البند 1.1.10.

- تحوّل الشركة إلى الحساب الإستثماري المنتظم المبلغ الدوري المتوقع بموجب التغطية (ج)، إذا وجد، كما تم تفصيله في البند 3.1.10.

بدءاً من ذلك التاريخ، تصبح المبالغ المتراكمة في الحساب الإستثماري المنتظم وسائر صناديق الوحدات الإستثمارية المترابطة قابلة للإيفاء إلى صاحب العقد، عند طلبه.

كل المسائل المتعلقة بطبيعة، قبول وإستمرارية العجز ستحدّد وتقرّر من قبل الطبيب المعين من قبل الشركة.

### 2.11 وفاة المؤمن على حياته العاجز كلياً

عند وفاة المؤمن على حياته العاجز كلياً قبل تاريخ الإستحقاق، يحوّل رصيد المبلغ غير المدفوع

## ١٢- ملاحق التغطيات الإضافية

في حال إختار صاحب العقد ملحق تغطية إضافية، يتوجب ذكر إختياره صراحة في «لائحة المنافع والمساهمات» مع خصائص الملحق المختار كالمبلغ المؤمن وتاريخ الإستحقاق والتغطية. بالإضافة الى الإستثناءات الواردة في الشروط الخاصة لكل ملحق، تخضع ملاحق التغطيات الإضافية للإستثناءات المنصوص عنها في «لائحة المنافع والمساهمات».

– الإعتداء، محاولة القتل، الإضرابات، إرتكاب جريمة أو الإشتراك في أية مشاجرة.

– أي مخالفة للقانون الجنائي من قبل المؤمن على حياته، أو أي حدث يحدث أثناء قيام المؤمن على حياته بإنتهاك القانون الجنائي.

– إجراء التمرينات أو المشاركة في نوع من الرياضات الخطرة أو السباقات أو المباريات مثل: تسلق الجبال وتسلق الصخور وإستكشاف الكهوف والمغاور والقفز بواسطة الحبل المطاطي والقفز من القاعدة (Bungee and Base Jumping) والغطس والرياضات القتالية وأي نوع من أنواع سباقات السيارات والمحرّكات وركوب الزوارق والقوارب والكايك مع التجديف (سباقات المياه البرية في المناطق النائية)... – الطيران أو ركوب طائرة دون محرك أو أي نوع آخر من الطيران الجوي، إلا إذا كان المؤمن على حياته مسافراً كراكب عادي على متن خطوط جوية نظامية ومعترف بها.

– أخطار الحرب والإرهاب:

كنتيجة مباشرة أو غير مباشرة عن الحرب، الأعمال الحربية (سواء أكانت الحرب معلنة أم لم تعلن، التقليدية، البيولوجية، الكيميائية أو النووية)، الإجتياح، الأعمال العدوانية الخارجية، العمليات العدائية، الأعمال الإرهابية، أعمال التخريب الإرهابية، التمرد، العصيان، أعمال الشغب، الإضطرابات السياسية أو المدنية، الحرب الأهلية، الثورة، الهيجانات الشعبية، الإنقلاب العسكري، المؤامرة، إغتصاب السلطة أو الحكم العسكري أو الأحكام العرفية أو حالة الحصار أو القرصنة أو أي عمل لأي شخص أو أشخاص تهدف الى قلب النظام بالقوة أو أعمال العنف والإرهاب، أو التأثير على صنع القرارات السياسية. يشمل مفهوم الإرهاب (المشتبه به أو المثبت) نتائج إحتجاز رهائن، تبادل طلقات النار من السيارات، زرع القنابل، أو أي أشكال أخرى من العنف الجسدي.

# ملاحق التغطيات الإضافية

## ملحق تغطية الوفاة

### ٣. الإستثناءات

إذا حصلت وفاة المؤمن على حياته كنتيجة لإحدى الأحداث المذكورة أدناه، تعفى الشركة من موجب تسديد منافع الوفاة:

#### – الإنتحار

إنتحار المؤمن على حياته، سواء أكان سليم العقل أم لا، سواء بيده أم لا، خلال السنتين الأوليين من تاريخ بدء مفعول هذا العقد أو من تاريخ إعادة مفعوله.

#### – الحكم بالإعدام

تنفيذ حكم الإعدام على المؤمن على حياته نتيجة إرتكابه فعلاً إجرامياً قبل أو خلال السنتين الأوليين من تاريخ بدء مفعول هذا العقد أو من تاريخ إعادة مفعوله.

#### – أخطار الحرب والإرهاب

إذا نتجت وفاة المؤمن على حياته بطريقة مباشرة أو غير مباشرة عن: الحرب، الأعمال الحربية (سواء أكانت الحرب معلنة أم لم تعلن، التقليدية، البيولوجية، الكيميائية أو النووية)، الإجتياح، الأعمال العدوانية الخارجية، العمليات العدائية، الأعمال الإرهابية، أعمال التخريب الإرهابية، التمرد، العصيان، أعمال الشغب، الإضطرابات السياسية أو المدنية، الحرب الأهلية، الثورة، الهيجانات الشعبية، الانقلاب العسكري، المؤامرة، إغتصاب السلطة أو الحكم العسكري أو الأحكام العرفية أو حالة الحصار أو القرصنة أو أي عمل لأي شخص أو أشخاص تهدف إلى قلب النظام بالقوة أو أعمال العنف والإرهاب، أو التأثير على صنع القرارات السياسية. يشمل مفهوم الإرهاب (المشتبه به أو المثبت) نتائج إحتجاز رهائن، تبادل طلقات النار من السيارات، زرع القنابل، أو أي أشكال أخرى من العنف الجسدي.

يعتبر هذا الملحق HSP/GC/D/450286.2 في حال وروده صراحة في لائحة المنافع والمساهمات جزءاً من العقد الأساسي ويخضع لشروط العقد الأساسية وللأحكام الخاصة المذكورة فيما يلي:

### ١. المنافع عند الوفاة

إذا توفي المؤمن على حياته قبل بلوغه العمر الأقصى المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات" تحت ملحق تغطية الوفاة وكان هذا الملحق لا يزال ساري المفعول ولم يتم إلغاؤه وفقاً لحالات الإلغاء المنصوص عنها في الشروط العامة، تدفع الشركة إلى المستفيد المعين مبلغ التأمين المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات" تحت بند ملحق تغطية الوفاة، يستحق دفع المبلغ عند استلام الشركة لما يثبت حصول الوفاة وسائر المستندات المطلوبة.

يتم دفع المبلغ المستحق بموجب هذا الملحق بإحدى الطريقتين التاليتين وفقاً لتوجيهات المستفيد المعين:

– دفع المبلغ مباشرة إلى المستفيد المعين، أو  
– تحويل المبلغ إلى الحساب الإستثماري المنتظم.

يلغى هذا الملحق الإضافي بعد تسديد منفعة الوفاة.

### ٢. خيار التجديد

يجدد هذا الملحق تلقائياً عند تاريخ الإستحقاق لمدة خمس سنوات إضافية دون الحاجة إلى أي إثبات طبي، وذلك ضمن الشروط التالية:

– عدم تعديل مبلغ التأمين.  
– عدم تجاوز سن المؤمن على حياته الحد الأقصى المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات".

يبقى من المتفق عليه أنه عند انقضاء كل فترة خمس سنوات متتالية، ستحتفظ الشركة بحق تعديل مساهمات ملحق التأمين الإضافية وفقاً للمعدلات السائدة المعتمدة من قبلها في ذلك الوقت.

## ملحق تغطية العجز الكلي الدائم الطويل الأمد

– زوال حالة العجز  
في حال أعلن الطبيب المعالج المعين من قبل الشركة زوال حالة العجز الكلي الدائم، تتوقف كافة الدفعات ويعود مبلغ التأمين لسريان مفعوله من جديد وفقاً للأحكام التالية: يخفض مبلغ التأمين المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات" بنسبة عدد الدفعات المدفوعة الى عدد الدفعات الإجمالية (المحددة بخمس دفعات).

يلغى هذا الملحق الإضافي بعد تسديد الدفعة الخامسة.

### ٢. خيار التجديد

يجدد هذا الملحق تلقائياً عند تاريخ الإستحقاق لمدة خمس سنوات إضافية دون الحاجة الى أي إثبات طبي، وذلك ضمن الشروط التالية:  
– عدم تعديل مبلغ التأمين.  
– عدم تجاوز سن المؤمن على حياته الحد الأقصى المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات".

يبقى من المتفق عليه أنه عند انقضاء كل فترة خمس سنوات متتالية، ستحتفظ الشركة بحق تعديل مساهمات ملائق التأمين الإضافية وفقاً للمعدلات السائدة المعتمدة من قبلها في ذلك الوقت.

### ٣. الإستثناءات

إذا حصل عجز المؤمن على حياته الكلي الدائم الطويل الأمد كنتيجة كلبية أو جزئية، مباشرة أو غير مباشرة، لإحدى الأحداث المذكورة أدناه، تعفى الشركة من موجب تسديد منافع العجز الكلي الدائم:

- حالات العجز الجزئي التي كانت موجودة عند تاريخ بدء مفعول العقد.
- محاولة الإنتحار أو أي عمل مقصود يرتكبه المؤمن على حياته لإيذاء نفسه، سواء أكان سليم العقل أم لا، سواء بيده أم لا.
- الإفراط في تناول الكحول وتعاطي المخدرات.
- الأمراض التناسلية، مرض الإيدز أو وجود أي فيروس لنقص المناعة البشرية المكتسبة أو أية أجسام مضادة لهكذا فيروس.

يعتبر هذا الملحق HSP/GC/LT-TPD/450287.2 في حال وروده صراحة في لائحة المنافع والمساهمات جزءاً من العقد الأساسي ويخضع لشروط العقد الأساسية وللأحكام الخاصة المذكورة فيما يلي:

### ١. منافع العجز الكلي الدائم الطويل الأمد

إذا أصيب المؤمن على حياته قبل بلوغه العمر الأقصى المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات" تحت ملحق تغطية العجز الكلي الدائم الطويل الأمد على أثر إصابة جسدية طارئة أو مرض ما، بحالة عجز كلي مؤكدة لفترة ستة أشهر متتالية منعه من مزاولة مهنته أو أية مهنة أخرى، وإذا ثبت أن العجز نهائي وغير قابل للشفاء وطويل الأجل بطبيعته، وكان هذا الملحق لا يزال ساري المفعول ولم يتم إلغاؤه وفقاً لحالات الإلغاء المنصوص عنها في الشروط العامة، تدفع الشركة الى صاحب العقد مبلغ التأمين المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات" تحت بند ملحق العجز الكلي الدائم الطويل الأمد، يستحق دفع المبلغ عند إستلام الشركة لما يثبت حصول العجز الكلي الدائم وسائر المستندات المطلوبة. تحدد وتقرر كافة المسائل المتعلقة بطبيعة، قبول وإستمرارية العجز من قبل الطبيب المعين من قبل الشركة، علماً بأنه يستثنى من التغطية عجز المؤمن على حياته الدائم الناتج عن عجز جزئي سابق كان موجوداً عند بدء مفعول التغطية.

إعتباراً من تاريخ ثبوت عجز المؤمن على حياته الكلي والدائم وإثبات عدم قدرته على مزاولة مهنته المعتادة أو أية مهنة أخرى، يتم دفع المبلغ المستحق بإحدى الطريقتين التاليتين وفقاً لإختيار صاحب العقد:

- دفع المبلغ مباشرة الى صاحب العقد مقسماً على خمس دفعات سنوية متساوية.
- تحويل المبلغ الى الحساب الإستثماري المنتظم مقسماً على خمس دفعات سنوية متساوية.

– وفاة المؤمن على حياته العاجز عند وفاة المؤمن على حياته العاجز كلياً قبل تسديد الدفعات الخمسة، يلغى الملحق وتعتبر المبالغ المستحقة وغير المدفوعة غير متوجبة الإيفاء.



– أي عيب جسدي أو عجز أو حالة طبية موجودة مسبقاً، يُفترض بصورة معقولة أن يكون المؤمن على حياته على بينة منها، ما لم يتم التصريح عنها وقبولها من قبل الشركة.

– الإشعاع الذري أو التلوث الإشعاعي.

– محاولة القتل، محاولة الإغتيال السياسي، الإعتداء، الإضرابات، ارتكاب جريمة أو الإشتراك في أية مشاجرة.

– أي مخالفة للقانون الجنائي من قبل المؤمن على حياته، أو أي حدث يحدث أثناء قيام المؤمن على حياته بانتهاك القانون الجنائي.

– إجراء التمرينات أو المشاركة في أي نوع من الرياضات الخطرة أو السباقات أو المباريات مثل: تسلق الجبال وتسلق الصخور وإستكشاف الكهوف والمغاور والقفز بواسطة الحبل المطاطي والقفز من القاعدة (Bungee and Base Jumping) والغطس والرياضات القتالية وأي نوع من أنواع سباقات السيارات والمحركات وركوب الزوارق والقوارب والكايك مع التجديف (سباقات المياه البرية في المناطق النائية)... – الطيران أو ركوب طائرة دون محرك أو أي نوع آخر من الطيران الجوي، إلا إذا كان المؤمن على حياته مسافراً كراكب عادي على متن خطوط جوية نظامية ومعترف بها.

– أخطار الحرب والإرهاب:

كنتيجة مباشرة أو غير مباشرة عن الحرب، الأعمال الحربية (سواء أكانت الحرب معلنة أم لم تعلن، التقليدية، البيولوجية، الكيمائية أو النووية)، الإجتياح، الأعمال العدوانية الخارجية، العمليات العدائية، الأعمال الإرهابية، أعمال التخريب الإرهابية، التمرد، العصيان، أعمال الشغب، الإضطرابات السياسية أو المدنية، الحرب الأهلية، الثورة، الهيجانات الشعبية، الانقلاب العسكري، المؤامرة، إغتصاب السلطة أو الحكم العسكري أو الأحكام العرفية أو حالة الحصار أو القرصنة أو أي عمل لأي شخص أو أشخاص تهدف إلى قلب النظام بالقوة أو أعمال العنف والإرهاب، أو التأثير على صنع القرارات السياسية. يشمل مفهوم الإرهاب (المشتبه به أو المثبت) نتائج إحتجاز رهائن، تبادل طلقات النار من السيارات، زرع القنابل، أو أي أشكال أخرى من العنف الجسدي.

## ملحق تغطية الأمراض الخطرة

يعتبر هذا الملحق HSP/GC/CI/450288.2 في حال وروده صراحة في لائحة المنافع والمساهمات جزءاً من العقد الأساسي ويخضع لشروط العقد الأساسية وللأحكام الخاصة المذكورة فيما يلي:

### ١. منافع الأمراض الخطرة

إذا تم تشخيص إصابة المؤمن على حياته قبل بلوغه العمر الأقصى المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات» تحت ملحق تغطية الأمراض الخطرة بأي من الأمراض الخطرة المحددة فيما يلي، وإذا بقي المؤمن على حياته حياً لمدة ثلاثين يوماً بعد تاريخ التشخيص على أن يكون هذا الملحق ساري المفعول ولم يتم إلغاؤه بحالات الإلغاء المنصوص عنها في الشروط العامة، يترتب على الشركة أن تدفع لصاحب العقد مبلغ التأمين المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات» تحت ملحق الأمراض الخطرة، يستحق دفع المبلغ عند استلام الشركة لما يثبت حصول المرض الخطر وسائر المستندات المطلوبة. لا يترتب تسديد أي مبلغ بموجب هذه التغطية في حال تم تشخيص المرض الخطر خلال فترة ٩٠ يوماً من تاريخ بدء التغطية.

يتم دفع المبلغ المستحق بموجب هذا الملحق بإحدى الطريقتين التاليتين وفقاً لتوجيهات صاحب العقد:

- دفع المبلغ مباشرة إلى صاحب العقد أو
- تحويل المبلغ إلى الحساب الإستثماري المنتظم.

يلغى هذا الملحق الإضافي بعد تسديد منفعة الأمراض الخطرة.

### ١.١ السرطان

يتصف تشخيص الورم الخبيث بنموه الذي لا يضبط وينشر خلايا خبيثة تغزو وتدمر النسيج الطبيعي. يجب أن تؤكد خباثته ببيئة نسجية من قبل اختصاصي بعلم الأورام أو بعلم الأمراض. يشتمل السرطان على ابيضاض الدم، الورم اللمفي الخبيث، داء هودجكن، اضطرابات خباثة النقي (نخاع العظم) ونقائل سرطان الجلد. يستثنى ما يلي:

- سرطان لابند في موضعه، خلل التنسج العنقي، سرطان العنق في موضعه ا، في موضعه ٢ وفي موضعه ٣ وكل ما يسبق شروط الخباثة أو سرطانات غير غازية (غير محتاجة).
- سرطان البروستات المبكر T1، استناداً لتصنيف TNM (ويشتمل على T1a و T1b) أو التصنيف المتعادل.
- أورام الجلد القتامينية بطور A1، (أقل أو تساوي مليمتر واحد، مستوى I أو III بدون تقرح) استناداً إلى تصنيف AJCC لعام ٢٠٠٢.
- فرط التقرّن، سرطانات الخلايا الجلدية القاعدية أو المتوسّفة (الحرشفيّة).
- كل الأورام بوجود الفيروس البشري مسبب نقص المناعة المكتسب (أيدز = سيدا).
- ابيضاض الدم اللمفاوي المزمن بطور «راي» ٢-٠ أو بطوري «بينت» «أ» و «ب».
- الطور الاول لهودجكن.
- طور أ «لديوك» لسرطان القولون والمستقيم.

### ٢.١ النوبة القلبية

بدء حدوث نوبة قلبية أو احتشاء عضلة القلب الذي يعني موت جزء من عضلة القلب نتيجة انقطاع حاد لممدد الدم لعضلة القلب. يجب أن يستند التشخيص على سيرة نموذجية لألم الصدر وتغييرات حديثة على تخطيط القلب الكهربائي التي تثبت الاحتشاء مع ارتفاع يعتدّ به لأنزيمات القلب.

يستثنى ما يلي:  
- خناق صدري.

- احتشاءات صغرى مع ارتفاع ضئيل لتروبونين (بروتين عضلي) بدون تشخيص شذوذ على تخطيط القلب الكهربائي أو وجود علامات سريرية.

### ٣.١ السكتة الدماغية

حادثة عرقية دماغية تسبب قصوراً عصبياً دائماً. يجب أن يكون التشخيص مدعوماً بتغييرات حديثة على صور المفرسة او الرنين المغنطيسي.

يستثنى ما يلي:

- احتشاء النسيج الدماغي أو نزف داخل القحف نتيجة لإصابة خارجية.  
- نوبات إقفار عابرة (فقر دم موضع لعدم التروية الدموية).

## ٩.١ الشلل

فقدان تام لوظيفة طرفين أو أكثر بسبب إصابة أو مرض الحبل الشوكي أو الدماغ وعندما يعتبر فقدان الوظيفة دائماً من قبل اختصاصي بالأمراض العصبية. ويشتمل أيضاً على فقدان وظيفة الأطراف المصنفة تحت اسم شلل طرفين، شلل ثلاثة أطراف، شلل أربعة أطراف.

## ١٠.١ التصلب المتعدد

قصور عصبي متعدد يمتد لأكثر من ستة أشهر، نتيجة لزوال الميلين من الدماغ والحبل الشوكي. يجب أن يكون التشخيص واضحاً قد أجراه اختصاصي بالأمراض العصبية، تظهر فيه أكثر من مرحلة أعراض عصبية واضحة المعالم قد تسبب بأية إشتراكات أدت إلى قصور الأعصاب البصرية وجذع الدماغ والحبل الشوكي والتناسق أو الوظيفة الحسية.

## ٢. خيار التجديد

يجدّد هذا الملحق تلقائياً عند تاريخ الإستحقاق لمدة خمس سنوات إضافية دون الحاجة إلى أي إثبات طبي، وذلك ضمن الشروط التالية:  
- عدم تعديل مبلغ التأمين.  
- عدم تجاوز سن المؤمن على حياته الحد الأقصى المحدّد في «لائحة المنافع والمساهمات».

يبقى من المتفق عليه أنه عند انقضاء كل فترة خمس سنوات متتالية، ستحتفظ الشركة بحق تعديل مساهمات ملاحق التأمين الإضافية وفقاً للمعدلات السائدة المعتمدة من قبلها في ذلك الوقت.

فضلاً عن ذلك، ستحتفظ الشركة، عند انقضاء كل فترة خمس سنوات متتالية، بحق إضافة أو إلغاء أي مرض من لائحة الأمراض الخطرة، أو تعديل تعريف المرض الخطر أو أية أحكام أو شروط أخرى متعلقة بالملحق.

## ٣. الإستثناءات

إذا نتج مرض المؤمن على حياته الخطر عن إحدى الأحداث المذكورة أدناه، تعفى الشركة من موجب تسديد منافع المرض الخطر:  
- أخطار الحرب والإرهاب;  
- نتيجة مباشرة أو غير مباشرة عن الحرب، الأعمال الحربية (سواء أكانت الحرب معلنة أم لم تعلن، التقليدية، البيولوجية، الكيمائية أو النووية)، الإجتياح، الأعمال العدوانية الخارجية، العمليات العدائية، الأعمال الإرهابية، أعمال التخريب الإرهابية، التمرد،

## ٤.١ الجراحة التحويلية لشريان أكليبي (تجسير)

الخضوع حالياً لجراحة القلب المفتوح لتصحيح تضيق أو احصار شريانيين اكليبيين أو أكثر بطعم تحويلي. يجب التأكد بتصوير العرق، بانسداد الشريان الاكليبي، ليعتمد عليه ويشترط أيضاً أن تكون المداخلة ضرورية طبيياً باستشارة اختصاصي بأمراض القلب.

يستثنى ما يلي:

- نفاخة (بالون) لهيكله العرق.

- تقنيات اساسية لقطرة داخل الشريان.

- اجراءات بالليزر.

## ٥.١ جراحة صمام القلب

أول ظهور لجراحة صمام القلب بالتنظير الباطني أو الجراحة تمت لاستبدال أو تصحيح واحدة أو عدة صمامات قلبية كنتيجة خلل غير ممكن إصلاحه بطريق قثطرة (ميل) داخل الشريان دون سواها. وعندها تجرى الجراحة بناء على توصية من إختصاصي بأمراض القلب.

## ٦.١ جراحة الأبههر (أورتا)

الجراحة العظمى لأبههر الصدر أو البطن مهددة الحياة للداء العرقي، وتشتمل على تصحيح تضيق الأبههر وطعم جراحي لأمدته تنفخ أبهرية أو تسليخ الأبههر.

يستثنى ما يلي:

- ترقيع قلبي لغزو اصغري.

- جراحة تفرعات الأبههر.

## ٧.١ قصور الكلية

الطور النهائي للمرض المتمثل بالقصور المزمن غير القابل للشفاء لوظيفة الكليتين، وهذا ما يجب أن يتوضّح بالبيئة، باتباع ديزلة دموية بانتظام أو الخضوع لزرع كلية.

## ٨.١ العضو الأعظم / زرع مخ العظم

خضوع المصاب حالياً لزرع أي عضو مما سيذكر لاحقاً كمتلق أو مندمج مسجل على لائحة الإنتظار الرسمية لإجراء زرع لأي عضو مما يلي:

- أحد الأعضاء البشرية التالية كاملة: قلب، رئة، كبد، كلية، بنكرياس.

- نقي العظم البشري باستعمال الخلايا الجذعية (الأساسية) مولدة الدم يسبقها اجتثاث تام للنقي. يجب أن يكون الزرع ضرورياً من الناحية الطبية، مستنداً إلى تأكيد موضوعي لفشل العضو - ما عدا الذي ذكر أعلاه عن زرع الخلايا الجذعية - والا فهو مستثنى.

العصيان، أعمال الشغب، الإضطرابات السياسية أو المدنية، الحرب الأهلية، الثورة، الهيجانات الشعبية، الانقلاب العسكري، المؤامرة، إغتصاب السلطة أو الحكم العسكري أو الأحكام العرفية أو حالة الحصار أو القرصنة أو أي عمل لأي شخص أو أشخاص تهدف إلى قلب النظام بالقوة أو أعمال العنف والإرهاب، أو التأثير على صنع القرارات السياسية. يشمل مفهوم الإرهاب (المشتبه به أو المثبت) نتائج إحتجاز رهائن، تبادل طلقات النار من السيارات، زرع القنابل، أو أي أشكال أخرى من العنف الجسدي.

– محاولة الإنتحار أو أي عمل مقصود يرتكبه المؤمن على حياته لإيذاء نفسه، سواء أكان سليم العقل أم لا، سواء بيده أم لا.

– الإفراط في تناول الكحول وتعاطي المخدرات.

– الأمراض التناسلية، مرض الإيدز أو وجود أي فيروس لنقص المناعة البشرية المكتسبة أو أية أجسام مضادة لهكذا فيروس.

– الإشعاع الذري أو التلوث الإشعاعي.

– محاولة القتل، محاولة الإغتيال السياسي، الإعتداء، الإضرابات، إرتكاب جريمة أو الإشتراك في أية مشاجرة.

– إمتناع المؤمن على حياته عن إستشارة الطبيب أو عدم اتباعه النصائح الطبية.

## ملحق تغطية الوفاة من جراء حادث

يبقى من المتفق عليه أنه عند انقضاء كل فترة خمس سنوات متتالية، ستحتفظ الشركة بحق تعديل مساهمات ملاحق التأمين الإضافية وفقاً للمعدلات السائدة المعتمدة من قبلها في ذلك الوقت.

### ٣. الإستثناءات

إذا حصلت وفاة المؤمن على حياته من جراء حادث كنتيجة مباشرة أو غير مباشرة لإحدى الأحداث المذكورة أدناه، تعفى الشركة من موجب تسديد منافع ملحق تغطية الوفاة من جراء حادث:

– الإنتحار  
– إنتحار المؤمن على حياته، سواء أكان سليم العقل أم لا، سواء بيده أم لا.

– الحكم بالإعدام  
– تنفيذ حكم الإعدام على المؤمن على حياته نتيجة إرتكابه فعلاً إجرامياً قبل أو خلال السنتين الأوليين من تاريخ بدء مفعول هذا العقد أو من تاريخ إعادة مفعوله.

– أخطار الحرب والإرهاب  
– كنتيجة مباشرة أو غير مباشرة عن الحرب، الأعمال الحربية (سواء أكانت الحرب معلنة أم لم تعلن، التقليدية، البيولوجية، الكيماوية أو النووية)، الإجتياح، الأعمال العدوانية الخارجية، العمليات العدائية، الأعمال الإرهابية، أعمال التخريب الإرهابية، التمرد، العصيان، أعمال الشغب، الإضطرابات السياسية أو المدنية، الحرب الأهلية، الثورة، الهيجانات الشعبية، الانقلاب العسكري، المؤامرة، إغتصاب السلطة أو الحكم العسكري أو الأحكام العرفية أو حالة الحصار أو القرصنة أو أي عمل لأي شخص أو أشخاص تهدف إلى قلب النظام بالقوة أو أعمال العنف والإرهاب، أو التأثير على صنع القرارات السياسية، يشمل مفهوم الإرهاب (المشتبه به أو المثبت) نتائج إحتجاز رهائن، تبادل طلقات النار من السيارات، زرع القنابل، أو أي أشكال أخرى من العنف الجسدي.

– الإفراط في تناول الكحول وتعاطي المخدرات؛  
– الأمراض التناسلية، مرض الإيدز أو وجود أي فيروس لنقص المناعة البشرية المكتسبة أو أية أجسام مضادة لهكذا فيروس؛

يعتبر هذا الملحق HSP/GC/AD/450289.2 في حال وروده صراحة في لائحة المنافع والمساهمات جزءاً من العقد الأساسي ويخضع لشروط العقد الأساسية وللأحكام الخاصة المذكورة فيما يلي:

### ١. منافع الوفاة من جراء حادث

إذا أصيب المؤمن على حياته قبل بلوغه العمر الأقصى المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات» تحت ملحق تغطية الوفاة من جراء حادث بإصابة جسدية سببها الوحيد والمباشر حادث مفاجئ، عنيف، خارجي، ظاهر، مادي، غير متوقع وغير متعمد أدى، خلال إثني عشر شهراً، بصورة مباشرة وبمعزل عن أي سبب آخر إلى وفاته، وكان هذا الملحق لا يزال ساري المفعول ولم يتم إلغاؤه وفقاً لحالات الإلغاء المنصوص عنها في الشروط العامة، تدفع الشركة إلى المستفيد المعين المبلغ المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات» تحت بند ملحق تغطية الوفاة من جراء حادث، يستحق دفع المبلغ عند استلام الشركة لما يثبت حصول الوفاة وسائر المستندات المطلوبة.

يتم دفع المبلغ المستحق بموجب هذا الملحق بإحدى الطريقتين التاليتين وفقاً لتوجيهات المستفيد المعين:

– دفع المبلغ مباشرة إلى المستفيد المعين، أو  
– تحويل المبلغ إلى الحساب الإستثماري المنتظم.

يلغى هذا الملحق الإضافي بعد تسديد منفعة الوفاة من جراء حادث.

### ٢. خيار التجديد

يجدد هذا الملحق تلقائياً عند تاريخ الإستحقاق لمدة خمس سنوات إضافية دون الحاجة إلى أي إثبات طبي، وذلك ضمن الشروط التالية:  
– عدم تعديل مبلغ التأمين.  
– عدم تجاوز سن المؤمن على حياته الحد الأقصى المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات».

- الإشعاع الذري أو التلوث الإشعاعي؛  
- القتل، الإغتيال السياسي، الإعتداء، الإضرابات، إرتكاب جريمة والإشتراك في أية مشاجرة؛  
- أي مخالفة للقانون الجنائي من قبل المؤمن على حياته، أو أي حدث يحدث أثناء قيام المؤمن على حياته بانتهاك القانون الجنائي.  
- ركوب الدراجات النارية؛  
- إجراء التمرينات أو المشاركة في أي نوع من الرياضات الخطرة أو السباقات أو المباريات مثل: تسلق الجبال وتسلق الصخور وإستكشاف الكهوف والمغاور والقفز بواسطة الحبل المطاطي والقفز من القاعدة (Bungee and Base Jumping) والغطس والرياضات القتالية وأي نوع من أنواع سباقات السيارات والمحرّكات وركوب الزوارق والقوارب والكايك مع التجديف (سباقات المياه البرية في المناطق النائية)؛...  
- الطيران أو ركوب طائرة دون محرك أو أي نوع آخر من الطيران الجوي، إلا إذا كان المؤمن على حياته مسافراً كراكب عادي على متن خطوط جوية نظامية ومعترف بها.

## ملحق تغطية العجز الكلي الدائم والعجز الجزئي الدائم من جراء حادث

### ١.٢ سلم العجزات المطبق على تغطية الحوادث

١.٢ العجز الكلي الدائم	
٪١٠٠	فقدان بصر العينين فقداناً تاماً
٪١٠٠	إختلال عقلي تام غير قابل للشفاء
٪١٠٠	فقدان الذراعين أو اليدين
٪١٠٠	صمم تام في الأذنين من جراء صدمة
٪١٠٠	نزع الفك الأسفل
٪١٠٠	فقدان إمكانية الكلام
٪١٠٠	فقدان ذراع وساق
٪١٠٠	فقدان ذراع ورجل
٪١٠٠	فقدان يد ورجل
٪١٠٠	فقدان يد وساق
٪١٠٠	فقدان الساقين
٪١٠٠	فقدان الرجلين

### ٢.٢ العجز الجزئي الدائم

١.٢.٢ الرأس	
٪٢٠	فقدان مادة عظمية في الجمجمة بكامل سماكتها
٪٤٠	نزع جزء من الفك الأسفل
٪٤٠	أكان بكامل أو بنصف العظم الفكي
٪٤٠	فقدان عين واحدة
٪٣٠	صمم تام في أذن واحدة

### ٢.٢.٢ الأعضاء العليا

٪٦٠	فقدان ذراع واحدة أو يد واحدة
٪٥٠	فقدان مادة عظمية واسعة في الذراع (إصابة نهائية غير قابلة للشفاء)
٪٢٠	فقدان الإبهام فقداناً تاماً
٪١٠	فقدان جزئي في الإبهام "السلامي الظفرية"
٪٠.٨	بتر أية أصبع بترأ كاملاً
٪٠.٣	بتر سلامي واحدة من أية أصبع
٪٤٥	بتر أربع أصابع بما فيها الإبهام

### ٣.٢.٢ الأعضاء السفلى

٪٦٠	فقدان الساق فقداناً كاملاً
٪٤٥	فقدان الرجل بكاملها
	"فصلها عند التقاء عظم الرجل بعظم الساق"

يعتبر هذا الملحق HSP/GC/ATPPD/450290.2 في حال وروده صراحة في لائحة المنافع والمساهمات جزءاً من العقد الأساسي ويخضع لشروط العقد الأساسية وللأحكام الخاصة المذكورة فيما يلي:

### ١. منافع العجز الكلي الدائم والعجز الجزئي الدائم من جراء حادث

إذا أصيب المؤمن على حياته قبل بلوغه العمر الأقصى المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات" تحت ملحق تغطية العجز الكلي الدائم والعجز الجزئي الدائم من جراء حادث بإصابة جسدية سببها الوحيد والمباشر حادث مفاجئ، عنيف، خارجي، ظاهر، مادي، غير متوقع وغير متعمد أدى، خلال إثني عشر شهراً، بصورة مباشرة وبمعزل عن أي سبب آخر إلى عجزه الدائم، وكان هذا الملحق لا يزال ساري المفعول ولم يتم إلغاؤه وفقاً لحالات الإلغاء المنصوص عنها في الشروط العامة، تقوم الشركة بدفع مبلغ التأمين المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات" تحت بند ملحق التغطية الإضافية من جراء حادث، يستحق دفع المبلغ عند استلام الشركة لما يثبت حصول العجز الدائم وسائر المستندات المطلوبة.

تمّ الإتفاق على إنه في حال العجز الجزئي الدائم، ينحصر مبلغ التأمين المتوجب بنسبة مئوية من مبلغ التأمين وفقاً لسلم العجزات المرفق مع هذا الملحق.

إعتباراً من تاريخ ثبوت عجز المؤمن على حياته الدائم من جراء حادث كما تم تفصيله في ما سبق، يتم دفع المبلغ المستحق بموجب هذا الملحق بإحدى الطريقتين التاليتين وفقاً لإختيار صاحب العقد: – دفع المبلغ مباشرة إلى صاحب العقد، أو – تحويل المبلغ إلى الحساب الإستثماري المنتظم.

بعد تسديد منفعة العجز الدائم من جراء حادث، يلغى هذا الملحق الإضافي ويلغى معه ملحق تغطية الوفاة من جراء حادث.

منافع ملحق تغطية العجز الدائم من جراء حادث:

– محاولة الإنتحار  
محاولة الإنتحار أو أي عمل مقصود يرتكبه المؤمن على حياته لإيذاء نفسه، سواء أكان سليم العقل أم لا، سواء بيده أم لا.

– أخطار الحرب والإرهاب  
كنتيجة مباشرة أو غير مباشرة عن الحرب، الأعمال الحربية (سواء أكانت الحرب معلنة أم لم تعلن، التقليدية، البيولوجية، الكيمائية أو النووية)، الإجتياح، الأعمال العدوانية الخارجية، العمليات العدائية، الأعمال الإرهابية، أعمال التخريب الإرهابية، التمرد، العصيان، أعمال الشغب، الإضطرابات السياسية أو المدنية، الحرب الأهلية، الثورة، الهيجانات الشعبية، الإنقلاب العسكري، المؤامرة، إغتصاب السلطة أو الحكم العسكري أو الأحكام العرفية أو حالة الحصار أو القرصنة أو أي عمل لأي شخص أو أشخاص تهدف إلى قلب النظام بالقوة أو أعمال العنف والإرهاب، أو التأثير على صنع القرارات السياسية. يشمل مفهوم الإرهاب (المشتبه به أو المثبت) نتائج إحتجاز رهائن، تبادل طلقات النار من السيارات، زرع القنابل، أو أي أشكال أخرى من العنف الجسدي.

– حالات العجز الجزئي التي كانت موجودة عند تاريخ بدء مفعول العقد.

– الإفراط في تناول الكحول وتعاطي المخدرات؛  
– الأمراض التناسلية، مرض الإيدز أو وجود أي فيروس لنقص المناعة البشرية المكتسبة أو أية أجسام مضادة لهكذا فيروس؛

– الإشعاع الذري أو التلوث الإشعاعي؛

– محاولة القتل، محاولة الإغتيال السياسي، الإعتداء، الإضرابات، إرتكاب جريمة أو الإشتراك في أية مشاجرة؛  
– أي مخالفة للقانون الجنائي من قبل المؤمن على حياته، أو أي حدث يحدث أثناء قيام المؤمن على حياته بانتهاك القانون الجنائي.

– إجراء التمرينات أو المشاركة في أي نوع من الرياضات الخطرة أو السباقات أو المباريات مثل: تسلق الجبال وتسلق الصخور وإستكشاف الكهوف والمغاور والقفز بواسطة الحبل المطاطي والقفز من القاعدة (Bungee and Base Jumping) والغطس والرياضات القتالية وأي نوع من أنواع سباقات السيارات والمركبات وركوب الزوارق والقوارب والكايك مع التجديف (سباقات المياه البرية في المناطق النائية)؛  
– ركوب الدراجات النارية؛

– الطيران أو ركوب طائرة دون محرك أو أي نوع آخر من الطيران الجوي، إلا إذا كان المؤمن على حياته مسافراً كراكب عادي على متن خطوط جوية نظامية ومعترف بها.

٤٠٪	تصلب الورك مع الإلتصاق
٢٠٪	تصلب الركبة مع الإلتصاق
٣٠٪	قصر في الساق مقدار ٥ سنتيمترات على الأقل
١٠٪	قصر في الساق بين ١ و ٥ سنتيمترات
٢٥٪	بتر كامل لكل أصابع الرجل
٢٠٪	بتر أربع أصابع في الرجل بما فيها الأصبع الكبرى
١٠٪	بتر الأصبع الكبرى للرجل
٣٪	بتر إحدى أصابع الرجل غير الأصبع الكبرى

مصطلح "فقدان" يعني إما البتر أو فقدان الإستعمال النهائي.

تصلب أصابع اليد (غير الإبهام والسبابة) وتصلب أصابع الرجل (غير الأصبع الكبرى) يعطي فقط الحق بـ ٥٠٪ من التعويضات التي كانت ترتبت لو فقدت تلك الأعضاء.

كل عجز دائم غير مذكور أعلاه يعوّض عنه وفقاً لظهورته بالمقارنة مع العجوزات المدرجة في السلم المفصل أعلاه.

العجز الوظيفي الجزئي أو الكلي غير المدرج بين العجوزات الدائمة لأحد الأعضاء، يعتبر كفقْدان جزئي أو كلي لهذا العضو.

إن مجموع التعويض المترتب على عدة عجوزات ناتجة عن الحادث نفسه يساوي مجموع المبالغ المختلفة، على أن لا يتعدى هذا المجموع المبلغ الإضافي المضمون المحدد في "لائحة المنافع والمساهمات".

تحدّد وتقرر كافة المسائل المتعلقة بطبيعة، قبول وإستمرارية العجز من قبل الطبيب المعين من قبل الشركة.

### ٣. خيار التجديد

يجدّد هذا الملحق تلقائياً عند تاريخ الإستحقاق لمدة خمس سنوات إضافية دون الحاجة إلى أي إثبات طبي، وذلك ضمن الشروط التالية:

– عدم تعديل مبلغ التأمين.  
– عدم تجاوز سن المؤمن على حياته الحد الأقصى المحدّد في "لائحة المنافع والمساهمات".

يبقى من المتفق عليه أنه عند انقضاء كل فترة خمس سنوات متتالية، ستحتفظ الشركة بحق تعديل مساهمات ملائحة التأمين الإضافية وفقاً للمعدلات السائدة المعتمدة من قبلها في ذلك الوقت.

### ٤. الإستثناءات

إذا حصل عجز المؤمن على حياته الدائم من جراء حادث كنتيجة مباشرة أو غير مباشرة لإحدى الأحداث المذكورة أدناه، تعفى الشركة من موجب تسديد



## ملحق تغطية الوفاة من جراء الحرب

لم يكن المؤمن على حياته، بأي شكل من الأشكال، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، عن قرب أو عن بُعد، بشكل فاعل أو غير، يقوم بالمشاركة أو الإنخراط في أي من هذه الأنشطة، ولم يكن يقوم بمراقبة، منع أو قمع، أو في أية طريقة أخرى يقوم بالتعامل أو محاولة التعامل معها؛ باستثناء أية إجراءات أو خطوات تكون ضرورية بصورة معقولة لحماية نفسه أو ممتلكاته.

يلغى هذا الملحق الإضافي بعد تسديد منفعة الوفاة من جراء الحرب.

### ٢. خيار التجديد

يجدد هذا الملحق تلقائياً عند تاريخ الإستحقاق لمدة خمس سنوات إضافية دون الحاجة إلى أي إثبات طبي، وذلك ضمن الشروط التالية:  
- عدم تعديل مبلغ التأمين.  
- عدم تجاوز سن المؤمن على حياته الحد الأقصى المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات».

يبقى من المتفق عليه أنه عند انقضاء كل فترة خمس سنوات متتالية، ستحتفظ الشركة بحق تعديل مساهمات ملاحق التأمين الإضافية وفقاً للمعدلات السائدة المعتمدة من قبلها في ذلك الوقت.

### ٣. الإستثناءات

إذا حصلت وفاة المؤمن على حياته من جراء الحرب كنتيجة لإحدى الأحداث المذكورة أدناه، تعفى الشركة من موجب تسديد منافع الوفاة:

- أن المؤمن على حياته كان من المشتركين في أية من حالات الحرب المذكورة والمحددة أعلاه.  
- أن المؤمن على حياته هو عضو في الجيش النظامي أو الشرطة أو في أية منظمة عسكرية أو شبه عسكرية.

يعتبر هذا الملحق HSP/GC/WD/450291.2 في حال وروده صراحة في لائحة المنافع والمساهمات جزءاً من العقد الأساسي ويخضع لشروط العقد الأساسية وللأحكام الخاصة المذكورة فيما يلي:

### ١. منافع الوفاة من جراء الحرب

في حال وفاة المؤمن على حياته قبل بلوغه العمر الأقصى المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات» تحت ملحق تغطية الوفاة من جراء الحرب وكان هذا الملحق لا يزال ساري المفعول ولم يتم إلغاؤه وفقاً لحالات الإلغاء المنصوص عنها في الشروط العامة، وإذا كانت الوفاة ناتجة بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن:

الحرب، الأعمال الحربية (سواء أكانت الحرب معلنة أم لم تعلن، التقليدية، البيولوجية، الكيميائية أو النووية)، الإجتياح، الأعمال العدوانية الخارجية، العمليات العدائية، الأعمال الإرهابية، أعمال التخريب الإرهابية، التمرد، العصيان، أعمال الشغب، الإضطرابات السياسية أو المدنية، الحرب الأهلية، الثورة، الهيجانات الشعبية، الانقلاب العسكري، المؤامرة، إغتصاب السلطة أو الحكم العسكري أو الأحكام العرفية أو حالة الحصار أو القرصنة أو أي عمل لأي شخص أو أشخاص تهدف إلى قلب النظام بالقوة أو أعمال العنف والإرهاب، أو التأثير على صنع القرارات السياسية. يشمل مفهوم الإرهاب (المشتبه به أو المثبت) نتائج إحتجاز رهائن، تبادل طلقات النار من السيارات، زرع القنابل، أو أي أشكال أخرى من العنف الجسدي.

تدفع الشركة إلى المستفيد المعين المبلغ المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات» تحت بند ملحق تغطية الوفاة من جراء حرب.  
يستحق دفع المبلغ عند استلام الشركة لما يثبت حصول الوفاة وسائر المستندات المطلوبة.

يتم دفع المبلغ المستحق بموجب هذا الملحق بإحدى الطريقتين التاليتين وفقاً لتوجيهات المستفيد المعين:

- دفع المبلغ مباشرة إلى المستفيد المعين، أو  
- تحويل المبلغ إلى الحساب الإستثماري المنتظم،

تُدفع المنافع إذا ثبت أنه، في وقت تكبُّد الخسارة،

# ملحق تغطية العجز الكلي الدائم والعجز الجزئي الدائم من جراء الحرب

يعتبر هذا الملحق HSP/GC/WTPPD/450292.2 في حال وروده صراحة في لائحة المنافع والمساهمات جزءاً من العقد الأساسي ويخضع لشروط العقد الأساسية ولأحكام الخاصة المذكورة فيما يلي:

إعتباراً من تاريخ ثبوت عجز المؤمن على حياته الدائم من جراء الحرب كما تم تفصيله في ما سبق، يتم دفع المبلغ المستحق بموجب هذا الملحق بإحدى الطريقتين التاليتين وفقاً لتوجيهات صاحب العقد:

- دفع المبلغ مباشرة الى صاحب العقد، أو
- تحويل المبلغ الى الحساب الإستثماري المنتظم.

يلغى هذا الملحق الإضافي بعد تسديد منفعة العجز الدائم من جراء الحرب ويلغى معه ملحق تغطية الوفاة من جراء الحرب.

1. **منافع العجز الكلي الدائم والعجز الجزئي الدائم من جراء الحرب**

في حال عجز المؤمن على حياته قبل بلوغه العمر الأقصى المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات» تحت ملحق تغطية العجز الكلي الدائم والعجز الجزئي الدائم من جراء الحرب وكان هذا الملحق لا يزال ساري المفعول ولم يتم إلغاؤه وفقاً لحالات الإلغاء المنصوص عنها في الشروط العامة، وإذا كان العجز ناتجاً بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن: الحرب، الأعمال الحربية (سواء أكانت الحرب معلنة أم لم تعلن، التقليدية، البيولوجية، الكيميائية أو النووية)، الإجتياح، الأعمال العدوانية الخارجية، العمليات العدائية، الأعمال الإرهابية، أعمال التخريب الإرهابية، التمرد، العصيان، أعمال الشغب، الإضطرابات السياسية أو المدنية، الحرب الأهلية، الثورة، الهيجانات الشعبوية، الإنقلاب العسكري، المؤامرة، إغتصاب السلطة أو الحكم العسكري أو الأحكام العرفية أو حالة الحصار أو القرصنة أو أي عمل لأي شخص أو أشخاص تهدف الى قلب النظام بالقوة أو أعمال العنف والإرهاب، أو التأثير على صنع القرارات السياسية، يشمل مفهوم الإرهاب (المشتبه به أو المثبت) نتائج إحتجاز رهائن، تبادل طلقات النار من السيارات، زرع القنابل، أو أي أشكال أخرى من العنف الجسدي.

تدفع الشركة الى صاحب العقد المبلغ المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات» تحت بند ملحق تغطية الحرب، يستحق دفع المبلغ عند استلام الشركة لما يثبت حصول العجز الدائم وسائر المستندات المطلوبة.

تم الإتفاق الى إنه في حال العجز الجزئي الدائم، ينحصر مبلغ التأمين المتوقع بنسبة مئوية من المبلغ أعلاه وفقاً لسلم العجزات المرفق مع هذا الملحق.

## 2. سلم العجزات المطبق على تغطية الحرب

1.1 العجز الكلي الدائم	
٪100	فقدان بصر العينين فقداناً تاماً
٪100	إختلال عقلي تام غير قابل للشفاء
٪100	فقدان الذراعين أو اليدين
٪100	صمم تام في الأذنين من جراء صدمة
٪100	نزاع الفك الأسفل
٪100	فقدان إمكانية الكلام
٪100	فقدان ذراع وساق
٪100	فقدان ذراع ورجل
٪100	فقدان يد ورجل
٪100	فقدان يد وساق
٪100	فقدان الساقين
٪100	فقدان الرجلين
2.1 العجز الجزئي الدائم	
1.1.1 الرأس	
٪20	فقدان مادة عظمية في الجمجمة بكامل سماكتها
٪40	نزاع جزء من الفك الأسفل أكان بكامل أو بنصف العظم الفكي
٪40	فقدان عين واحدة
٪30	صمم تام في أذن واحدة
2.1.2 الأعضاء العليا	
٪70	فقدان ذراع واحدة أو يد واحدة
٪50	فقدان مادة عظمية واسعة في الذراع (إصابة نهائية غير قابلة للشفاء)
٪20	فقدان الإبهام فقداناً تاماً

مساهمات ملاحق التأمين الإضافية وفقاً للمعدلات السائدة المعتمدة من قبلها في ذلك الوقت.

#### ٤. الإستثناءات

إذا حصل عجز المؤمن على حياته الدائم من جراء الحرب كنتيجة لإحدى الأحداث المذكورة أدناه، تعفى الشركة من موجب تسديد منافع العجز الدائم؛  
- أن المؤمن على حياته كان من المشتركين في أية من حالات الحرب المذكورة والمحددة أعلاه.  
- أن المؤمن على حياته هو عضو في الجيش النظامي أو الشرطة أو في أية منظمة عسكرية أو شبه عسكرية.

١٠%	فقدان جزئي في الإبهام (السلامي الظفرية)
٨%	بتر أية أصبع بترًا كاملاً
٣%	بتر سلامي واحدة من أية أصبع
٤٥%	بتر أربع أصابع بما فيها الإبهام

#### ٣.٢.٢ الأعضاء السفلى

٦٠%	فقدان الساق فقداناً كاملاً
٤٥%	فقدان الرجل بكاملها (فصلها عند التقاء عظم الرجل بعظم الساق)
٤٠%	تصلب الورك مع الالتصاق
٢٠%	تصلب الركبة مع الالتصاق
٣٠%	قصر في الساق مقدار ٥ سنتيمترات على الأقل
١٠%	قصر في الساق بين ١ و ٥ سنتيمترات
٢٥%	بتر كامل لكل أصابع الرجل
٢٠%	بتر أربع أصابع في الرجل بما فيها الأصبع الكبرى
١٠%	بتر الأصبع الكبرى للرجل
٣%	بتر إحدى أصابع الرجل غير الأصبع الكبرى

مصطلح «فقدان» يعني إما البتر أو فقدان الإستعمال النهائي.

تصلب أصابع اليد (غير الإبهام والسبابة) وتصلب أصابع الرجل (غير الأصبع الكبرى) يعطى فقط الحق بـ ٥٠% من التعويضات التي كانت ترتبت لو فقدت تلك الأعضاء.

كل عجز دائم غير مذكور أعلاه يعوّض عنه وفقاً لخطورته بالمقارنة مع العجوزات المدرجة في السلم المفصل أعلاه.

العجز الوظيفي الجزئي أو الكلي غير المدرج بين العجوزات الدائمة لأحد الأعضاء، يعتبر فقداناً جزئياً أو كلياً لهذا العضو.

إن مجموع التعويض المترتب على عدة عجوزات ناتجة عن الحادث نفسه يساوي مجموع المبالغ المختلفة، على أن لا يتعدى هذا المجموع المبلغ الإضافي المضمون المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات». تحدد وتقرر كافة المسائل المتعلقة بطبيعة، قبول وإستمرارية العجز من قبل الطبيب المعين من قبل الشركة.

#### ٣. خيار التجديد

يجدد هذا الملحق تلقائياً عند تاريخ الإستحقاق لمدة خمس سنوات إضافية دون الحاجة إلى أي إثبات طبي، وذلك ضمن الشروط التالية:

- عدم تعديل مبلغ التأمين.  
- عدم تجاوز سن المؤمن على حياته الحد الأقصى المحدد في «لائحة المنافع والمساهمات».  
يبقى من المتفق عليه أنه عند انقضاء كل فترة خمس سنوات متتالية، ستحتفظ الشركة بحق تعديل

In case of complaint, you can contact our Customer Focus Division on **+961 5 958 968** from 8:00 am to 5:00 pm, Monday to Friday, or contact your Sales agent or Broker, or email us at **complaints@allianzsna.com**

في حال الشكوى، يمكنكم الإتصال بقسم خدمة الزبائن على الرقم **+961 5 958 968** من الثامنة صباحاً حتى الخامسة مساءً من الإثنين إلى الجمعة، أو الإتصال بمندوب أو وسيط التأمين المعتمد من قبلكم، أو عبر البريد الإلكتروني **complaints@allianzsna.com**

Allianz SNA s.a.l.  
Allianz SNA bldg,  
Hazmieh  
P.O.Box 16-6528  
Beirut, Lebanon.  
Phone 05. 422000  
Fax 05. 956624  
info@allianzsna.com  
www.allianzsna.com

Capital 42.018.750.000 L.P.  
Fully Paid R.C.B. 12461  
Registered in Lebanon  
in the Insurance Companies  
Register under N° 104,  
date 23.3.1963 as per decree  
N° 177/1 and subject to Legislative  
decree N° 9812 dated 4.5.1968  
MOF 4698

رأس مالها ٤٢,٠١٨,٧٥٠,٠٠٠ ل.ل.  
مدفوع بكامله س.ت. بيروت: ١٢٤٦١  
مسجلة في لبنان في سجل  
هيئات الضمان تحت  
رقم: ١٠٤ بتاريخ ٢٣/٣/١٩٦٣  
بموجب القرار رقم ١/١٧٧  
وخاضعة لأحكام المرسوم  
رقم ٩٨١٢ تاريخ ٤/٥/١٩٦٨  
الرقم المالي ٤٦٩٨

البيانز سنا ش.م.ل.  
بناية البيانز سنا،  
الحازمية  
ص.ب. ١٦-٦٥٢٨  
بيروت، لبنان.  
هاتف ٠٥-٤٢٢٠٠٠  
فاكس ٠٥-٩٥٦٦٢٤  
info@allianzsna.com  
www.allianzsna.com